

---

# **Shared Vision, Common Action: A Stronger Europe**

---

**A Global Strategy for the European Union's Foreign  
and Security Policy**



# Foreword of Federica Mogherini



## متن پیشگفتار سرکار خانم فدريکا موقرينی

### نماینده عالی اتحادیه اروپا در سیاست خارجی و امور امنیتی

#### نایب رئیس کمیسیون اروپا

هدف اتحادیه ما، و حتی وجود آن، مورد سوال قرار گرفته است. معهذاً، اتباع ما و کل جهان بیش از پیش نیاز به یک اتحادیه قدرتمند دارند. منطقه گسترش یافته ما بی ثبات تر و نا امن تر شده است. بحران های موجود در داخل و در ماورای مرز های ما زندگی اتباع ما را مستقیماً تحت تاثیر قرار داده است. در دوران پر چالش کنونی، یک اتحادیه قوی اتحادیه ای است که استراتژیک بیاندیشد، نقشه راه مشترکی داشته باشد و اعضاء آن با یکدیگر عمل نمایند. این ویژگی ها پس از همه پرسی در بریتانیا حتی بیشتر ضرورت پیدا کرده است. ما در واقع مجبور خواهیم شد که نحوه عملکرد اتحادیه خود را مورد تجدید نظر قرار دهیم، لکن ما کاملاً می دانیم که باید برای چه هدفی تلاش کنیم. ما میدانیم اصول، منافع و اولویت های ما چیست. الان زمان بلا تکلیف بودن نیست: اتحادیه ما نیاز به استراتژی دارد. ما نیاز به بینش مشترک و اقدام مشترک داریم.

هیچیک از کشور های ما نه قدرت آن را دارد و نه منابع لازم را که به تنهایی از عهده این تهدیدات بر آید و از فرصت های موجود در عصر کنونی استفاده نماید. معهذاً، یروی بالقوه ما به عنوان یک اتحادیه با تقریباً نیم میلیون جمعیت نیرویی منحصر به فرد است. شبکه دیپلماتیک ما در اکناف جهان نفوذ گسترده و عمیقی دارد. از لحاظ اقتصادی، ما در سه بلوک عمده اقتصادی جهان قرار داریم. ما اولین شریک تجاری و اولین سرمایه گذار خارجی برای تقریباً کلیه کشور های جهان هستیم. در همکاری های عمرانی، ما به اتفاق هم از مجموع باقیمانده کشور های جهان بیشتر سرمایه گذاری می کنیم. علی ایحال، این امر نیز کاملاً روشن است که ما هنوز از این پتانسیل به طور کامل استفاده نمی کنیم. اکثریت کثیری از اتباع ما قبول دارند که ما باید به طور جمعی مسئولیت خود در جهان را بر عهده بگیریم. من هر جا سفر می کنم می بینم که شرکای ما از اتحادیه اروپا انتظار دارند که نقش های عمده ای شامل تامین امنیت جهانی را ایفا نماید. ما تنها زمانی می توانیم نیاز های اتباع خود را بر آورده سازیم و مشارکت های خود را به ثمر برسانیم که با هم و با اتحاد یکدیگر عمل نماییم. و این دقیقاً هدف استراتژی جهانی برای سیاست های خارجی و امنیتی اروپاست.

واژه "جهانی" صرفاً به معنی جغرافیایی آن مورد نظر نیست، بلکه منظور از آن طیف گسترده سیاست ها و ابزاری نیز هست که استراتژی فوق الذکر به کار می گیرد. مفهوم یاد شده به همان اندازه که بر فرصت های شغلی، جوامع فراگیر و حقوق بشر متمرکز است بر قابلیت های نظامی و مبارزه علیه تروریسم نیز تاکید می نماید. این واژه همچنین به ایجاد صلح و تداوم استقامت دولت ها و جوامع در درون و پیرامون اروپا دلالت می کند. اتحادیه اروپا همواره به قدرت نرم خود بالیده است و به این روند ادامه خواهد داد زیرا ما در این زمینه بهترین هستیم. معهذاً، این ایده که اروپا منحصرأ یک "قدرت غیر نظامی" است واقعیت های در حال ظهور را به درستی منعکس نمی کند. برای مثال، در حال حاضر اتحادیه اروپا در حال اجرای هفده عملیات نظامی و غیر نظامی با هزاران پرسنل مرد و زن می باشد که تحت پرچم اروپا برای صلح و امنیت – امنیت خود ما و امنیت شرکای ما خدمت می کنند. اروپا از قدرت نرم و قدرت سخت با السویه استفاده می کند.

استراتژی فوق الذکر قویاً به استقلال سوق الجیشی اتحادیه اروپا تمایل دارد. این امر برای پیشبرد منافع مشترک اتباع ما، و نیز اصول و ارزش های ما ضرورت دارد. معهذاً، ما می دانیم که بهترین راه پرداختن به چنین اولویت هایی آنست که تنها نباشیم. همچنین تحقق

چنین اولویت هایی در یک نظام بین المللی مبتنی بر قواعد و چند جانبه گرایی امکان پذیر است. دیگر زمان پلیس جهانی بودن و یکه تازی سپری شده است. سیاست خارجی و امنیتی ما بایستی فشار های جهانی و نیروهای پویای داخلی را کنترل نموده و از عهده ابر قدرت ها و نیز اختلافات و نابرابری های طبقاتی بر آید. اتحادیه ما کوشش خواهد کرد که شرکای خود را تقویت کند: ما به تعمیق پیوند های خود با کشور های ما و رای اقیانوس اطلس و مشارکت خود با ناتو ادامه خواهیم داد و در عین حال به ایجاد روابط با بازیگران جدید و بررسی قالب های جدید روابط خواهیم پرداخت. ما اقدام به سرمایه گذاری در نظام های منطقه ای و در همکاری های میان مناطق و در داخل مناطق خواهیم نمود. ما به پیشبرد اصلاحات حاکمیت جهانی که بتواند با چالش های قرن بیست و یکم روبرو شود کمک خواهیم کرد. ما به روشی عملی و اصولی وارد کارزار خواهیم شد، در مسئولیت های جهانی با شرکایمان سهیم خواهیم شد و به توانایی های آنها خواهیم افزود. ما این درس را آموخته ایم: ضعف های همسایه من و شرکای من ضعف های خود من هستند. لذا ما در راه حل های برد-برد سرمایه گذاری خواهیم کرد، و این توهم را که سیاست بین المللی میتواند یک بازی برد و باخت باشد را پشت سر خواهیم گذاشت.

مجموع این اقدامات تک تک کشور های عضو اتحادیه و تک تک اتباع ما را در وضعیت بهتری قرار خواهد داد و نیل به کلیه این اهداف تنها با یک اروپای واقعا متحد و متعهد امکان پذیر است. اگر چه پیوند دادن کلیه فرهنگ هایمان به یکدیگر به منظور نیل به اهداف مشترکمان و خدمت به منافع مشترکمان چالشی هر روزه خواهد بود، اما در عین حال بزرگترین نقطه قوت ما خواهد بود: آنچه ما را قوی میسازد تنوع و گوناگونی است.

آری، منافع ما در واقع منافع مشترک اروپایی هاست: و تنها راه خدمت به آنها از طریق ابزار مشترک امکان پذیر است. به همین دلیل ما مسئولیتی جمعی در جهت هر چه قوی تر ساختن اتحادیه خود داریم. مردم اروپا نیاز به وحدت هدف در میان کشور های عضو اتحادیه و وحدت عمل در کلیه سیاست هایمان دارند. دنیای شکننده امروز خواستار یک اتحادیه اروپایی مسئولیت پذیر با اعتماد به نفس بیشتر است، و نیز خواستار یک سیاست خارجی و امنیتی برونگرا و آینده نگر برای اروپا می باشد. این استراتژی جهانی ما را در فعالیت های روزمره خود به سمت اتحادیه ای هدایت خواهد کرد که نیازها، امیدها و آرزوهای اتباع خود را واقعا بر آورده سازد: اتحادیه ای که بر موفقیت های 70 سال صلح متکی است: اتحادیه ای قوی با نیروی کمک به ایجاد صلح و امنیت در منطقه ما و در سر تا سر جهان.



## خلاصه نظرات مدیریت اجرایی

ما به اروپای قدرتمند تری نیاز داریم. این است آنچه که اتباع ما استحقاق آن را دارند و این همان چیزی است که کل جهان انتظار دارد.

ما در دوران بحران موجودیت، هم در درون و هم در ماورای اروپا به سر میبریم. اتحادیه ما در معرض تهدید است. پروژه اروپایی ما که صلح، سعادت و مردم سالاری بی سابقه ای را به ارمغان آورده است مورد سوال واقع شده است. در سمت شرق، نظام امنیتی اروپا نقض شده است و این در حالی است که تروریسم و خشونت همچون طاعون آفریقای شمالی و خاور میانه و همچنین خود اروپا را به ستوه آورده است. رشد اقتصادی در بخش هایی از آفریقا هنوز به نسبت جمعیت آن مناطق پیشرفتی نداشته است، تنش های امنیتی در آسیا رو به فزونی بوده و این در حالی است که تغییرات اقلیمی موجب اختلال های بیشتری میگردد. در عین حال، ما در دورانی با فرصت های فوق العاده به سر می بریم. رشد، تحرک و پیشرفت های فن آوری در جهان - به همراه مشارکت های در حال تعمیق ما - به ما امکان پیشرفت میدهد و فرار از فقر و بهره مندی از عمر طولانی تر و زندگی آزادتر برای مردمان بیشتری را فراهم می سازد. ما با تکیه بر رهنمود های منافع، اصول و اولویت های مشترکمان این جهان پر مشکل، به هم پیوسته تر، پر منازعه و پیچیده را هدایت خواهیم نمود. ما با استفاده از تعالیم برگرفته از ارزش های گنجانده شده در معاهداتمان و با اتکا بر نیرو ها و دست آورد های تاریخی بی شمارمان، در ساختن اتحادیه ای قوی تر متحد می مانیم و نقش جمعی آن در جهان را ایفا خواهیم کرد.

### 1. منافع و اصول مشترک ما

اتحادیه اروپا صلح را به پیش خواهد برد و **امنیت** اتباع و قلمرو خود را تضمین خواهد نمود. امنیت داخلی و خارجی بیش از پیش در هم تنیده شده اند: امنیت ما در کشور هایمان بستگی به وجود صلح در ورای مرز هایمان دارد.

اتحادیه اروپا **سعادت و کامیابی** مردم خود را به پیش خواهد برد. همه باید در سعادت و کامیابی سهیم شوند و این امر مستلزم نیل کامل به اهداف توسعه پایدار در سراسر جهان، منجمله اروپا، خواهد بود.

یک اتحادیه موفق و سعادتمند همچنین متکی به یک نظام اقتصادی بین المللی باز و عادلانه و دسترسی پایدار به مشترکات جهانی خواهد بود.

اتحادیه اروپا پایداری و استقامت **دموکراسی های** خود را تقویت خواهد نمود. عملکرد منسجم ما بر اساس ارزش هایمان تعیین کننده اعتبار و نفوذ ما در خارج خواهد بود.

اتحادیه اروپا به پیشرفت یک **نظم جهانی قانون محور** کمک خواهد کرد. ما به پیشبرد مقررات توافقی به منظور تامین مصالح عمومی در جهان و کمک به جهانی آرام و پایدار علاقمندیم. اتحادیه اروپا به پیشبرد نظم جهانی قانون محور مبتنی بر چند جانبه گرایی به عنوان اصل کلیدی آن و سازمان ملل متحد در راس آن کمک خواهد کرد.

ما از اصول روشن و قاطع رهنمود خواهیم گرفت. این اصول به طور مساوی از ارزیابی واقع بینانه فضای استراتژیک کنونی و آرزوی آرمان گرایانه پیشبرد جهان بهتر سر چشمه می گیرند. نتیجه گرایی اصول مندانه عملکرد خارجی ما در سالهای پیش رو را هدایت خواهد نمود.

در جهانی که امروزه از پیچیدگی بیشتری رنج می برد ما باید **متحد** بمانیم. تنها نفوذ و تاثیر مشترک یک اتحادیه واقعی پتانسیل لازم برای فراهم سازی امنیت، سعادت و خوشبختی و دموکراسی برای اتباع خود و ایجاد تفاوتی مثبت در جهان را دارا می باشد.

اتحادیه اروپا در جهانی که امروزه بیشتر به هم پیوسته است با دیگران **مشارکت و همکاری** خواهد کرد و نمی تواند برای دفع تهدیدات خارجی پل متحرکی بسازد. ما به منظور پیشبرد امنیت و رفاه اتباع خود و حفظ و نگهداری دموکراسی هایمان از طریق برقراری ارتباط با جهان گسترده تر، وابستگی به یکدیگر با تمام فرصت هایش و علیرغم چالش ها و دلواپسی هایی که به همراه می آورد را مدیریت خواهیم نمود.

اتحادیه اروپا در جهانی که امروزه با منازعات بیشتری روبروست از یک **حس قوی مسئولیت** پیروی خواهد کرد. ما به طور مسئولانه در سراسر اروپا و مناطق پیرامون آن به سمت شرق و جنوب ارتباط برقرار خواهیم کرد. ما همچنین به منظور رسیدگی به علل ریشه ای درگیری ها و فقر و پیشبرد حقوق بشر در سطح جهانی عمل خواهیم کرد.

اتحادیه اروپا یک شریک ذینفع مسئول در سطح جهان خواهد بود لکن مسئولیت بایستی تقسیم گردد. مسئولیت و بازسازی **مشارکت های** خارجی ما موازی یکدیگر حرکت می کنند. ما در تعقیب اهدافمان دست همکاری به سوی دولت ها، نهاد های منطقه ای و سازمان های بین المللی دراز خواهیم کرد. ما با شرکای اصلی، کشور های همفکر و گروه های منطقه ای کار خواهیم کرد. ما مشارکت های خود با جامعه مدنی و بخش خصوصی به عنوان بازیگران کلیدی در جهان شبکه بندی شده را تعمیق خواهیم بخشید.

## 2. اولویت های اقدامات خارجی ما

اتحادیه اروپا به منظور پیشبرد منافع مشترک خود ضمن وفاداری نسبت به اصول قاطع خود پنج اولویت را پیگیری خواهد نمود.

**امنیت اتحادیه ما:** استراتژی جهانی اتحادیه اروپا در خود اروپا آغاز می شود. اتحادیه ما اتباع خود را قادر ساخته است که از امنیت، دموکراسی و رفاه بی سابقه ای بهره مند شوند. لکن امروزه، تروریسم، تهدیدات جنگ نامنظم، نوسانات اقتصادی، تغییرات اقلیمی، و عدم امنیت در حوزه انرژی مردم و قلمرو ما را به خطر می اندازد. سطح مناسبی از بلند همتی و استقلال استراتژیک برای توانایی اروپا در پیشبرد صلح و امنیت در درون و ورای مرزهایش ضروری است. لذا ما تلاش هایمان در زمینه دفاعی، سایبری، مقابله با تروریسم، انرژی و ارتباطات استراتژیک را ارتقا خواهیم بخشید. دولت های عضو بایستی تعهدات خود نسبت به کمک های متقابل و همبستگی مندرج در معاهدات را به مرحله عمل در آورند. اتحادیه اروپا کمک های خود به امنیت جمعی اروپا را افزایش خواهد داد و برای این منظور همکاری نزدیکی با شرکای خود خواهد داشت و این عملیات را ابتدا با ناتو شروع خواهد کرد.

**پایداری و استقامت دولت ها و جوامع در سمت شرق و جنوب:** سرمایه گذاری در پایداری و استقامت دولت ها و جوامع از سمت شرق تا آسیای مرکزی و از سمت جنوب تا آفریقای مرکزی به نفع اتباع ما خواهد بود. طبق سیاست کنونی توسعه اتحادیه اروپا، فرآیند عضو گیری معتبری با شرایط جدی و منصفانه به منظور ارتقا سطح پایداری کشور ها در بالکان غربی و ترکیه از اهمیت حیاتی بر خوردار است. طبق سیاست همجواری اروپا (ENP)، مردم بسیاری مایل به ایجاد روابط نزدیکتر با اتحادیه هستند: و نیروی جاذبه با دوام ما می تواند دگرگونی هایی را در این کشور ها بر انگیزد. معهدا، پایداری و استقامت در سایر کشور های واقع در درون و برون حوزه ENP نیز یک اولویت است. اتحادیه اروپا از روش های مختلف استقامت و انعطاف پذیری، حمایت خواهد کرد و حاد ترین موارد شکنندگی دولت ها، اقتصاد، جوامع، و اقلیم/انرژی را هدف قرار خواهد داد و همچنین سیاست های مهاجرتی موثر تری را برای اروپا و شرکایش تعیین خواهد کرد.

**رویکرد یکپارچه نسبت به منازعات:** هنگام بروز در گیری های شدید، منافع حیاتی مشترک ما مورد تهدید واقع می شود. اتحادیه اروپا به روشی عملی و اصولی در ایجاد صلح شرکت خواهد کرد و از طریق رویکردی یکپارچه امنیت مردم را تقویت خواهد کرد. اجرای "رویکرد جامع نسبت به در گیری ها و بحران ها" با به کار گیری منسجم کلیه سیاست هایی که در اختیار اتحادیه اروپاست ضروری می باشد. معهدا، مفهوم و دامنه کاربرد "رویکرد جامع" بسط داده خواهد شد. اتحادیه اروپا در تمام مراحل دوره درگیری اقدام خواهد کرد: برای جلوگیری از درگیری فوراً وارد عمل خواهد شد، به بحران ها مسئولانه و قاطعانه عکس العمل نشان خواهد داد، در تثبیت اوضاع سرمایه گذاری خواهد کرد، و در صورت بروز بحران جدید از متارکه زود رس عملیات اجتناب خواهد کرد. اتحادیه اروپا در

سطوح مختلف اداره امور عمل خواهد کرد: منازعاتی از قبیل درگیری ها در سوریه و لیبی ابعاد محلی، ملی، منطقه ای و جهانی دارند که باید به آنها پرداخت. و سرانجام هیچ یک از این درگیری ها را نمی توان به تنهایی حل و فصل نمود. تحقق صلح پایدار تنها از طریق توافقات جامعی که ریشه در مشارکت های گسترده، عمیق و پایدار منطقه ای و بین المللی دارد امکان پذیر است که اتحادیه اروپا حمایت و تقویت خواهد نمود.

**نظام های تعاون منطقه ای:** در دنیایی که بین فشار های جهانی و عکس العمل های تدافعی محلی گیر کرده است نیروهای پویای منطقه ای وارد گود می شوند. ساختار های داوطلبانه حکومت منطقه ای این فرصت را در اختیار دولت ها و مردم قرار می دهد تا به نحو بهتری نگرانی های امنیتی را مدیریت کنند، منافع اقتصادی جهانی شدن را درو کنند، فرهنگها و هویت ها را به طور کامل تری بیان کنند، و در امور جهانی تاثیر گذار شوند. علت اساسی صلح و توسعه خود اروپا در قرن بیست و یکم همین است، و به همین دلیل است که ما نظام های تعاون منطقه ای در سراسر جهان را حمایت خواهیم کرد. اتحادیه اروپا در مناطق مختلف – در اروپا؛ در مدیترانه، خاور میانه و آفریقا؛ در سراسر منطقه اقیانوس اطلس، هم شمال و هم جنوب؛ در آسیا؛ و در قطب شمال – اهداف مشخصی را دنبال خواهد کرد.

**حاکمیت جهانی برای قرن بیست و یکم:** اتحادیه اروپا به نظامی جهانی مبتنی بر حقوق بین الملل، که رعایت حقوق بشر، توسعه پایدار و دسترسی با دوام به مشترکات جهانی را تضمین نماید، پایبند و متعهد است. چنین تعهدی به جای آنکه صرفاً نظام موجود را حفظ نماید به آرمان ایجاد دگرگونی تبدیل خواهد شد. اتحادیه اروپا برای تقویت سازمان ملل به عنوان بستری برای یک نظام قانون محور چند جانبه تلاش خواهد کرد و با همکاری سازمان های جهانی و منطقه ای، دولت ها و بازیگران غیر دولتی موجب واکنش های هماهنگ شده جهانی خواهد شد.

### 3. از رویا تا عمل

ما با بسیج شبکه های بی نظیرمان، قدرت اقتصادی مان و کلیه ابزاری که در اختیار داریم به شکل منسجمی اولویت های خود را پیگیری خواهیم کرد. ما باید به منظور نیل کامل به اهداف خود به طور جمعی در اتحادیه ای معتبر، پاسخگو و معقول و منسجم سرمایه گذاری نماییم.

**اتحادیه معتبر:** داشتن اعتبار برای برقراری رابطه مسئولانه با جهان از اهمیت حیاتی برخوردار است. اعتبار اتحادیه اروپا به وحدت ما، دست آورد های متعدد ما، قدرت جاذبه پایدار ما، تاثیر و انسجام سیاست های ما، و پایبندی به ارزش هایمان بستگی دارد. یک اتحادیه قوی تر همچنین مستلزم سرمایه گذاری در کلیه ابعاد سیاست خارجی می باشد، به ویژه سرمایه گذاری در امنیت و دفاع موضوعی است

که از فوریت برخوردار است. طیف کامل قابلیت های دفاعی برای واکنش نشان دادن به بحران های خارجی، تقویت ظرفیت های شرکایمان و تضمین امنیت اروپا ضروری است. کشورهای عضو، حق حاکمیت خود در تصمیمات دفاعی شان را محفوظ خواهند داشت لکن برای کسب و حفظ بسیاری از این قابلیت ها، همکاری های دفاعی بایستی تبدیل به یک هنجار و ضابطه گردد. اتحادیه اروپا به طور سیستماتیک همکاری های دفاعی را تشویق خواهد کرد و کوشش خواهد کرد که یک صنعت دفاعی اروپایی مستحکم، که برای استقلال تصمیم گیری ها و اقدامات اروپا ضروری است، ایجاد نماید.

**اتحادیه پاسخگو:** اقدامات دیپلماتیک ما بایستی کاملا بر مبنای معاهده لیسبون انجام پذیرد. سیاست مشترک امنیتی و دفاعی بایستی واکنش گرا تر شود. ارتقا همکاری ها بین کشور های عضو بایستی پیگیری شود و ممکن است با استفاده کامل از پتانسیل معاهده لیسبون به شکل سازمان یافته تری از همکاری ها بیانجامد. سیاست های توسعه نیز بایستی از انعطاف بیشتری برخوردار گردد و در راستای اولویت های استراتژیک ما قرار گیرد.

**اتحادیه متحد و منسجم:** ما باید در کلیه سیاست های خارجی مان، بین دولت های عضو و موسسات اتحادیه اروپا، و نیز بین ابعاد داخلی و خارجی سیاست هایمان منسجم تر و متحد تر عمل کنیم. این امر به ویژه به اجرای اهداف توسعه پایدار، مسئله مهاجرت، و امنیت، و عمدتاً مبارزه با تروریسم مربوط می شود. ما بایستی همچنین به طور سیستماتیک حقوق بشر و مسائل جنسیتی را در کلیه بخش ها و موسسات سیاست گذاری بگنجانیم.

رویا و آرمان اتحادیه ای قوی تر، که مایل و قادر به ایجاد تفاوتی در دنیا باشد، از این استراتژی حمایت میکند. اتباع ما استحقاق یک اتحادیه واقعی را دارند که با برقراری ارتباطی مسئولانه و با مشارکت سایرین بتواند منافع مشترک ما را به پیش ببرد. و اکنون این بر عهده ماست که این خواسته را به عمل و اقدام تبدیل نماییم.





## هدف مشترک، اقدام مشترک: اروپای قوی تر

### راهبرد جامع برای سیاست خارجی و امنیت اتحادیه اروپا

ما به اروپای قدرتمند تری نیاز داریم. این است آنچه که اتباع ما استحقاق آن را دارند و این همان چیزی است که کل جهان انتظار دارد.

ما در دوران بحران موجودیت، هم در درون و هم در ماورای اروپا به سر میبریم. اتحادیه ما در معرض تهدید است. پروژه اروپایی ما که صلح، سعادت و مردم سالاری بی سابقه ای را به ارمغان آورده است مورد سوال واقع شده است. در سمت شرق، نظام امنیتی اروپا نقض شده است و این در حالی است که تروریسم و خشونت همچون طاعون آفریقای شمالی و خاور میانه و همچنین خود اروپا را به ستوه آورده است. رشد اقتصادی در بخش هایی از آفریقا هنوز به نسبت جمعیت آن مناطق پیشرفتی نداشته است، تنش های امنیتی در آسیا رو به فزونی بوده و این در حالی است که تغییرات اقلیمی موجب اختلال های بیشتری میگردد. در عین حال، ما در دورانی با فرصت های فوق العاده به سر می بریم. رشد، تحرک و پیشرفت های فن آوری در جهان – به همراه مشارکت های در حال تعمیق ما – به ما امکان پیشرفت میدهد و فرار از فقر و بهره مندی از عمر طولانی تر و زندگی آزادتر برای مردمان بیشتری را فراهم می سازد. ما با تکیه بر رهنمود های منافع، اصول و اولویت های مشترکمان این جهان پر مشکل، به هم پیوسته تر، پر منازعه و پیچیده را هدایت خواهیم نمود. ما با استفاده از تعالیم برگرفته از ارزش های گنجانده شده در معاهداتمان و با اتکا بر نیروها و دست آورد های تاریخی بی شمارمان، در ساختن اتحادیه ای قوی تر متحد می مانیم و نقش جمعی آن در جهان را ایفا خواهیم کرد.

#### 1. راهبرد جامع برای پیشبرد منافع اتباع ما

منافع و ارزش های ما با یکدیگر همراه و هماهنگ است. ما به پیشبرد منافعمان در جهان علاقمندیم. در عین حال ارزش های بنیادی ما ریشه در منافع ما دارد. صلح و امنیت، سعادت و کامیابی، دموکراسی و یک نظام جامع قانون محور منافع حیاتی هستند که از اقدامات خارجی ما حمایت می کنند.

## صلح و امنیت

اتحادیه اروپا به پیشبرد صلح کمک خواهد کرد و امنیت اتباع و قلمرو خود را تضمین خواهد نمود. این بدین معنی است که اروپایی ها بایستی با همکاری شرکای خود قابلیت های لازم برای دفاع از خود را به دست آورده و از عهده تعهدات خود نسبت به کمکهای متقابل و همبستگی مندرج در معاهدات بر آیند. امنیت داخلی و خارجی بیش از پیش در هم تنیده است: امنیت ما در داخل متضمن علاقمندی موازی به صلح در کشور های همسایه و مناطق پیرامون آنها می باشد. چنین امنیتی همچنین تمایل بیشتری به پیشگیری از درگیری ها، ارتقا امنیت مردم، رسیدگی به علل ریشه ای بی ثباتی و تلاش برای جهانی امن تر را ایجاب می نماید.

## سعادت و رفاه

اتحادیه اروپا رفاه و خوشبختی مردم خود را تقویت خواهد کرد و این بدین معنی است که به پیشبرد رشد، مشاغل، برابری، و محیط زیستی امن و سالم کمک خواهد کرد. اگر چه یک اتحادیه موفق و پیشرفت کننده اساس اروپایی قوی تر در جهان را تشکیل می دهد لکن رفاه و سعادت حاصله بایستی تقسیم شود و این امر مستلزم نیل کامل به اهداف توسعه پایدار در سراسر جهان و منجمله در اروپا می باشد. به علاوه، از آنجا که انتظار می رود بیشترین رشد جهان در آینده ای نزدیک در خارج از اتحادیه اروپا به وقوع بپیوندد، تجارت و سرمایه گذاری به طور فزاینده ای از موفقیت ما حمایت خواهد کرد: یک اتحادیه موفق به بازار داخلی قوی و نظام باز اقتصادی بین المللی متکی خواهد بود. ما به بازار های باز و عادلانه، به تنظیم مقررات جامع اقتصادی و محیط زیستی، و به دسترسی پایدار به مشترکات جهانی از طریق مسیر های آزاد دریایی، زمینی، هوایی، و فضایی علاقمندیم. با توجه به وقوع انقلاب دیجیتالی، پیشرفت و موفقیت ما همچنین به جریان آزاد اطلاعات و زنجیره فرآیند های ارزش افزوده در جهان، که توسط اینترنت آزاد و امن تسهیل میگردد، بستگی خواهد داشت.

## دموکراسی

اتحادیه اروپا پایداری و استقامت دموکراسی های خود را پرورش خواهد داد، و طبق ارزش هایی که الهام بخش ایجاد و توسعه آن بوده اند عمل خواهد کرد. ارزش های یاد شده شامل رعایت و ارتقاء حقوق بشر، آزادی های اساسی و حکومت قانون می باشد. آنها همچنین در بر گیرنده عدالت، همبستگی، برابری، عدم تبعیض، جمع گرایی، و احترام به تنوع بشری می باشد. رعایت منسجم ارزش ها یمان در

داخل تعیین کننده اعتبار و نفوذ خارجی ما خواهد بود. ما به منظور حفظ کیفیت دموکراسی هایمان، قوانین داخلی، اروپایی و بین المللی در کلیه زمینه ها از مهاجرت و پناهجویی گرفته تا انرژی، مبارزه با تروریسم و تجارت را محترم خواهیم شمرد. ما بر این باوریم که پایبندی به ارزش هایمان موضوعی قانونی، اخلاقی و هویتی است.

## نظام جامع قانون محور

اتحادیه اروپا به پیشرفت یک نظام جهانی قانون محور مبتنی بر چند جانبه گرایی به عنوان اصل کلیدی آن و سازمان ملل متحد در راس آن کمک خواهد کرد. ما به عنوان اتحادیه ای با کشورهای کوچک و متوسط مشترکا به تعامل با جهان علاقمندیم. ما با استفاده از نفوذ و قدرت مشترک خود به پیشبرد مقررات توافقی در خصوص مهار سیاست قدرت و شرکت در ایجاد جهانی آرام، عادلانه و سعادت مند کمک نماییم. توافق هسته ای ایران نمونه روشنی از این حقیقت است. یک نظام چند جانبه مبتنی بر قوانین بین المللی منجمله اصول منشور سازمان ملل متحد و اعلامیه جهانی حقوق بشر تنها ضامن صلح و امنیت در داخل اتحادیه و خارج از آن خواهد بود. یک نظام جامع قانون محور قفل پتانسیل کامل اتحادیه ای موفق با اقتصاد های باز و ارتباطات عمیق جهانی را میگشاید و ارزش های دموکراتیک را در نظام بین المللی می گنجاند.

## 2. اصول راهنما برای اقدامات خارجی ما

ما از اصول روشن و قاطع رهنمود خواهیم گرفت. این اصول به طور مساوی از ارزیابی واقع بینانه فضای استراتژیک کنونی و آرزوی آرمان گرایانه پیشبرد جهان بهتر سر چشمه می گیرند. اتحادیه اروپا برای یافتن راه خروج از دوراهی انزواگرایی و مداخله گرایی های نسنجیده با جهان ارتباط برقرار خواهد کرد و مسئولیت خود نسبت به دیگران و حساسیت به پیشامد های غیر مترقبه را به منصفه ظهور خواهد رساند. نتیجه گرایی اصولی در سالهای پیش رو اقدامات خارجی ما را هدایت خواهد کرد.

### وحدت

اتحادیه اروپا بایستی در جهان امروز، که از پیچیدگی های بیشتری بر خوردار شده و شاهد انتقال و انتشار قدرت می باشد، متحد باقی بماند. ایجاد وحدت پایدار و قدرتمند برای اروپایی ها – در بین کلیه سازمانها، دولت ها و افراد – هرگز تا این حد حیاتی و و تا این حد مبرم نبوده است. وحدت ما هرگز تا این حد به چالش کشیده نشده است. ما با هم میتوانیم بسیار بیشتر از کشور های عضو، که به تنهایی یا به صورت ناهماهنگ عمل می کنند، دست آورد داشته باشیم. میان منافع ملی و منافع اروپایی هیچگونه اختلاف یا برخوردی وجود ندارد. ما تنها از طریق وحدت و اقدام با یکدیگر می توانیم به منافع مشترک خود خدمت کنیم. تنها نفوذ و تاثیر مشترک یک اتحادیه واقعی پتانسیل لازم برای فراهم سازی امنیت، سعادت و خوشبختی و دموکراسی برای اتباع خود و ایجاد تفاوتی مثبت در جهان را دارا می باشد.

بهترین راه خدمت به منافع اتباع ما از طریق وحدت هدف میان کشور های عضو و کلیه سازمانها و وحدت رویه در اجرای سیاست های منسجم با یکدیگر می باشد.

## **ایجاد ارتباط**

در دنیایی که امروزه بیشتر به هم پیوسته شده است اتحادیه اروپا با دیگران ارتباط برقرار خواهد کرد و به آنها دست همکاری خواهد داد. با توجه به زنجیره فرآیند های ارزش افزوده در جهان، پیشرفت های شتابان فن آوری و افزایش مهاجرت ها، اتحادیه اروپا به طور کامل در بازار جهانی حضور خواهد یافت و در تنظیم مقررات ناظر بر آن همکاری خواهد کرد. اتحادیه نمی تواند برای دفع تهدیدات خارجی پل متحرکی بسازد. عقب نشینی از جهان تنها ما را از فرصت هایی که یک جهان به هم پیوسته ارائه میکند محروم می سازد. تخریب محیط زیست و قلت منابع مرزی نمی شناسد. جنایات فراملیتی و تروریسم نیز مرزی نمی شناسد. جهان خارج را نمی توان از جهان داخل جدا نمود. در واقع، سیاست های داخلی اغلب صرفاً به تبعات تحرکات قوای محرکه خارجی می پردازند. ما از طریق برقراری ارتباط با جهان گسترده تر، وابستگی متقابل با تمام فرصت ها، چالش ها و ترس ها و نگرانی هایی که موجب می شود، را مدیریت خواهیم نمود.

## **مسئولیت**

اتحادیه اروپا در جهانی که امروزه با منازعات بیشتری روبروست از یک حس قوی مسئولیت پیروی خواهد کرد. برای حل بحران ها عصای سحر آمیزی وجود ندارد: و برای اعمال راه حل ها در سایر نقاط جهان دستور العمل کامل و شسته رفته ای وجود ندارد. معهذاً، ارتباط و مشارکت مسئولانه می تواند تغییرات مثبتی را ایجاد نماید. لذا، ما به منظور جلوگیری از درگیری های خشونت آمیز، حفظ توانایی و آمادگی برای واکنش مسئولانه و در عین حال قاطعانه در مقابل بحران ها، تسهیل موافقت نامه های محلی، و دادن تعهد های دراز مدت به سرعت اقدام خواهیم کرد. ما ابتدا در اروپا و مناطق پیرامون آن عهده دار مسئولیت خواهیم شد، و در عین حال همکاری و مشارکت هدفمند در نقاط دور دست تر را پی گیری خواهیم نمود. ما به منظور بررسی علل ریشه ای درگیری ها و فقر، و حمایت از اصل تفکیک ناپذیری و جامعیت حقوق بشر در جهان اقدام خواهیم کرد.

## **مشارکت**

اتحادیه اروپا یک شریک ذینفع مسئول در سطح جهان خواهد بود لکن مسئولیت بایستی تقسیم گردد و مستلزم سرمایه گذاری در مشارکت هایمان می باشد. مسئولیت مشترک، اصل راهنمای ما در پیشبرد نظام جامع قانون محور خواهد بود. ما در پیگیری اهدافمان دست همکاری به سوی دولت ها، نهاد های منطقه ای و سازمان های بین المللی دراز خواهیم کرد. ما با شرکای اصلی، کشور های همفکر و گروه های منطقه ای کار خواهیم کرد. ما شرکای خود را از میان بازیگرانی که همکاریشان برای تحویل کالا های عمومی جهانی و رسیدگی به چالش های مشترک لازم است انتخاب خواهیم کرد. ما مشارکت های

خود با جامعه مدنی و بخش خصوصی به عنوان بازیگران کلیدی در جهان شبکه بندی شده را تعمیق خواهیم بخشید، و ما این کار را از طریق گفتگو و حمایت و همچنین از طریق روش های نو آورانه تر ارتباط و مشارکت انجام خواهیم داد.

### 3. اولویت های اقدامات خارجی ما

اتحادیه اروپا به منظور پیشبرد منافع مشترک خود ضمن وفاداری نسبت به اصول قاطع خود پنج اولویت کلی را پیگیری خواهد نمود.

#### 3.1 امنیت اتحادیه ما

استراتژی جهانی اتحادیه اروپا در خود اروپا آغاز می شود. طی دهه های گذشته، اتحادیه ما اتباع خود را قادر ساخته است که از امنیت، دموکراسی و رفاه بی سابقه ای بهره مند شوند. ما در سالهای پیش رو این دست آورد ها را توسعه خواهیم داد. لکن امروزه، تروریسم، تهدیدات جنگ نامنظم، تغییرات اقلیمی، نوسانات اقتصادی، و عدم امنیت در حوزه انرژی مردم و قلمرو ما را به خطر می اندازد. سیاست ایجاد وحشت ارزش های اروپایی و روش زندگی اروپاییان را به چالش کشیده است. تغییرات عمده ای برای حفظ و توسعه آنچه که تا به حال به دست آورده ایم ضروری است. ما به منظور تضمین امنیت مان، پیشبرد رفاهمان و حفظ و نگهداری دموکراسی هایمان به تقویت قابلیت های امنیتی و دفاعی خود با مطابقت کامل از حقوق بشر و حکومت قانون خواهیم پرداخت. ما بایست تعهدات خود نسبت به کمکهای متقابل و همبستگی را به مرحله عمل در آوریم، و به امنیت جمعی اروپا از طریق پنج مسیر اقدام کمک بیشتری نماییم.

#### امنیت و دفاع

ما به عنوان اتباع اروپایی بایستی مسئولیت بزرگتری برای امنیت مان به عهده بگیریم. ما باید آماده باشیم و قادر به جلوگیری از تهدیدات خارجی، واکنش به آنها و حفظ خودمان در مقابل آنها باشیم. اگر چه نیروهای ناتو برای دفاع از اعضایش – که اکثرا اروپایی هستند – در مقابل حملات خارجی حضور دارند، لکن اروپایی ها باید به منظور کمک قاطعانه به چنین تلاش های جمعی، و به منظور اقدام مستقل در صورت لزوم، بیشتر مجهز، آموزش دیده و سازمان یافته باشند. سطح مناسبی از بلند همتی و استقلال استراتژیک برای توانایی اروپا در پیشبرد صلح و حفظ امنیت در درون و ورای مرزهایش ضروری است.

اروپایی ها باید قادر به حمایت از اروپا باشند، در مقابل بحران های خارجی واکنش نشان دهند، و به توسعه قابلیت های امنیتی و دفاعی شرکای ما کمک نمایند و این وظایف را با همکاری دیگران انجام دهند. اتحادیه اروپا باید همچنین قادر باشد به موازات مدیریت بحران

های خارجی و ظرفیت سازی، به حمایت از اعضای خود و سازمان هایش، در صورت درخواست آنها، کمک نماید. این بدین معنی است که ما باید از عهده تعهدات خود نسبت به کمک متقابل و همبستگی، که شامل مقابله با چالش هایی با ابعاد داخلی و خارجی، از جمله تروریسم، تهدیدات جنگ نامنظم، امنیت سایبری و انرژی، جنایات سازمان یافته و مدیریت مرزهای خارجی می باشد، بر آییم. برای مثال، به منظور نجات زندگی های بیشتر، مبارزه با جنایات مرزی، و انهدام شبکه های قاچاق، هیئت ها و عملیات سیاست امنیت و دفاع مشترک (CSDP) می توانند برای ارتقا پشتیبانی مرزی و امنیت دریایی در کنار گارد مرزی و ساحلی اروپا و سازمان های تخصصی اتحادیه اروپا فعالیت نمایند.

وقتی زمان دفاع جمعی فرا میرسد، سازمان ناتو به عنوان نخستین چهار چوب برای اکثر کشور های عضو باقی می ماند. در عین حال، روابط اتحادیه اروپا و ناتو تعارضی با سیاست امنیتی و دفاعی اعضای که عضو ناتو نیستند نخواهد داشت. لذا، اتحادیه اروپا همکاری های خود با پیمان آتلانتیک شمالی را با هدف مکمل یکدیگر بودن، تشریک مساعی، و احترام کامل به چهارچوب های سازمانی، جامعیت و استقلال تصمیم گیری دو طرف تعمیق خواهد بخشید. در این زمینه، اتحادیه اروپا باید به عنوان یک جامعه امنیت محور تقویت گردد: تلاش های امنیتی و دفاعی اروپا بایستی اتحادیه اروپا را قادر سازد که، ضمن شرکت در اقدامات و تقبل آنها با همکاری ناتو، به طور مستقل عمل نماید. همچنین به منظور داشتن یک مشارکت سالم فرا آتلانتیکی با ایالات متحده، دفاع اروپایی قانع کننده تری ضروری است.

کشورهای عضو به ابزار فن آوری و صنعتی لازم برای کسب و تداوم قابلیت های فوق الذکر نیاز دارند تا توانایی خود در اقدامات مستقلانه را تقویت نمایند. اگر چه سیاست و هزینه های دفاعی جزو اختیارات ملی باقی می ماند لکن هیچیک از کشور های عضو استطاعت انجام این کار را به صورت انفرادی ندارند: زیرا این امر نیاز به همکاری و تلاش هماهنگ شده ای دارد. همکاری های عمیق تر دفاعی موجب قابلیت تعامل بین سیستم ها، سودمندی و کارایی بیشتر میگردد: زیرا بازده مصارف دفاعی را افزایش می دهد. توسعه و نگهداری قابلیت های دفاعی مستلزم سرمایه گذاری و نیز بهینه سازی کاربرد منابع ملی از طریق همکاری های عمیق تر می باشد.

اتحادیه اروپا در راستای معاهدات موجود به کشور های عضو کمک خواهد کرد و مساعدت های خود به امور امنیتی و دفاعی اروپا را افزایش خواهد داد. همزمان سازی تدریجی و تطبیق مشترک چرخه برنامه ریزی دفاع ملی و روش های توسعه قابلیت ها می تواند تقارن استراتژیک میان کشور های عضو را ارتقا بخشد. اعتبارات اتحادیه برای پشتیبانی از تحقیقات و فن آوری های دفاعی و همکاری های چند ملیتی، به همراه استفاده کامل از پتانسیل سازمان دفاعی اروپا، پیش شرط های ضروری برای امنیت و تلاش های دفاعی اروپا می باشد که مورد حمایت صنایع دفاعی قدرتمند اروپا قرار خواهد گرفت.

## مبارزه با تروریسم

حملات تروریستی عمده ای در خاک اروپا و ماورای قلمرو آن به وقوع پیوسته است. افزایش سرمایه گذاری ها و داشتن همبستگی در زمینه مقابله با تروریسم از اهمیت کلیدی بر خوردار است. لذا ما تبادل بیشتر اطلاعات و همکاریهای اطلاعات امنیتی میان کشورهای عضو و سازمانهای اتحادیه اروپا را تشویق خواهیم نمود. این امر مستلزم هشدار های مشترک در زمینه افراط گرایی خشونت آمیز، شبکه های تروریستی، و جنگجویان تروریست خارجی و نیز رصد و حذف مطالب غیر قانونی رسانه ها می باشد. در کنار این فعالیت ها، اتحادیه اروپا از طریق ارتقا تلاش ها در زمینه امنیت تدارکات، حفظ زیر ساخت های حیاتی، و تقویت چهارچوب داوطلبانه برای مدیریت بحران های سایبری، بازگشت سریع کشور های عضو به وضعیت عادی پس از وقوع حملات را پشتیبانی خواهد کرد. ما به منظور مقابله با افراط گرایی خشونت آمیز، فعالیت ها در زمینه آموزش و پرورش، ارتباطات، فرهنگ، امور جوانان و ورزش را تعمیق خواهیم بخشید. ما با گسترش مشارکت با جامعه مدنی، نهاد ها و بازیگران اجتماعی، بخش خصوصی و قربانیان تروریسم و نیز از طریق گفتگو و دیالوگ میان مذاهب و فرهنگها در زمینه مقابله با رادیکالیسم کار خواهیم کرد. از همه مهمتر، اتحادیه اروپا هم در داخل و هم در خارج مطابق ارزش های خود رفتار خواهد کرد: زیرا این قوی ترین پادزهری است که ما علیه افراط گرایی خشونت آمیز در اختیار داریم. ما همچنین به منظور تبادل بهترین رویه ها و گسترش برنامه های مشترک در زمینه مقابله با افراط گرایی خشونت آمیز و رادیکالیسم، به توسعه بیشتر همکاری های ضد تروریسم بر طبق اصول حقوق بشر با سایر کشورها و مناطق از جمله آفریقای شمالی، خاور میانه، بالکان غربی و ترکیه، و نیز همکاری با شرکایمان در سراسر جهان خواهیم پرداخت.

## امنیت سایبری

اتحادیه اروپا با تجهیز خود و کمک به کشور های عضو برای محافظت از خودشان علیه تهدیدات سایبری و در عین حال با حفظ یک فضای مجازی باز، آزاد و ایمن، تمرکز خود بر امنیت سایبری را افزایش خواهد داد. این امر مستلزم تقویت قابلیت های فن آوری، با هدف کاستن از تهدیدات و افزایش پایداری و استقامت زیر ساخت ها، شبکه ها و خدمات حیاتی و کاهش جرائم سایبری، خواهد بود و به معنی پیشبرد و توسعه سیستم های فن آوری نوین اطلاعات و ارتباطات (ICT) می باشد که تضمین کننده موجودیت و یکپارچگی اطلاعات، و در عین حال حصول اطمینان از وجود امنیت در فضای دیجیتال اروپا از طریق اعمال

سیاست های مناسب در زمینه محل ذخیره اطلاعات و گواهی محصولات و خدمات دیجیتالی ، خواهند بود. این امر همچنین مستلزم طرح و گنجانیدن مسائل سایبری در همه زمینه های سیاسی، تقویت عناصر سایبری در مأموریت ها و عملیات سیاست امنیتی و دفاعی مشترک (CSDP) و توسعه بیشتر برنامه ها برای همکاری می باشد. اتحادیه اروپا از همکاری های سایبری سیاسی، عملیاتی و فنی میان کشور های عضو، به ویژه در زمینه مدیریت تحلیل ها و تبعات، پشتیبانی خواهد کرد و به تقویت ارزیابی های مشترک میان ساختار های اروپایی و سازمان های مربوطه در کشور های عضو خواهد پرداخت. اتحادیه همچنین همکاری های امنیت سایبری با شرکای اصلی خود از جمله ایالات متحده و ناتو را ارتقا خواهد بخشید. واکنش اتحادیه اروپا همچنین در مشارکت های قوی دولتی و خصوصی گنجانده خواهد شد. همکاری و تبادل اطلاعات میان کشور های عضو، سازمان ها، بخش خصوصی و جامعه مدنی می تواند فرهنگ امنیت سایبری مشترک را تقویت نموده و آمادگی ها برای مقابله با اختلالات و حملات احتمالی سایبری را افزایش دهد.

### **امنیت انرژی**

اتحادیه انرژی نمایندگی تلاش های یکپارچه برای کار در زمینه ابعاد داخلی و خارجی امنیت انرژی اروپا را بر عهده دارد. اتحادیه اروپا در راستای اهداف اتحادیه انرژی، تلاش خواهد کرد که به منابع، مسیر ها و عرضه کنندگان انرژی خود بویژه در حوزه گاز تنوع ببخشد و همچنین بهترین استاندارد های امنیت هسته ای را در کشور های ثالث ترویج نماید. ما از طریق دیپلماسی انرژی خود روابط با کشور های قابل اطمینانی در سراسر جهان در زمینه تولید انرژی و ترانزیت را تقویت خواهیم نمود و از احداث زیر بنای لازم به منظور تسهیل دسترسی منابع متنوع به بازار های اروپایی پشتیبانی خواهیم کرد. معهذاً، قرارداد های زیر بنایی الزام آور با کشور های ثالث می تواند اثر تبعیض آمیزی بر امنیت عرضه در داخل اتحادیه داشته باشد یا مانع کار بازار انرژی داخلی شود. لذا، چنین قرارداد هایی باید شفاف باشد و هر گونه زیر ساخت جدید بایستی کاملاً از قوانین نافذ اتحادیه اروپا، منجمله قانون بسته سوم انرژی، پیروی نماید. در داخل، اتحادیه اروپا روی یک بازار انرژی داخلی کاملاً فعال کار خواهد کرد، روی انرژی پایدار و بازدهی انرژی متمرکز خواهد شد و به طور منسجم جریان معکوس، ارتباط متقابل، و زیر ساخت ذخیره سازی گاز طبیعی مایع را توسعه خواهد داد.

### **ارتباطات استراتژیک**

اتحادیه اروپا به منظور ایجاد ارتباط میان سیاست خارجی خود با اتباعش و انتقال بهتر آن به شرکایش، ارتباطات استراتژیک خود را ارتقا خواهد بخشید و با سرمایه گذاری در دیپلماسی عمومی در عرصه های مختلف آن را منسجم و هماهنگ خواهد ساخت. ما انسجام و سرعت



پیام رسانی در خصوص اصول و اقداماتمان را بهبود خواهیم بخشید. ما همچنین سریعاً و با استناد به واقعیات اقدام به تکذیب دروغ پراکنی‌ها خواهیم کرد. ما به تقویت فضای رسانه‌ای باز و پرسشگر در اتحادیه اروپا و در ورای مرزهای آن ادامه خواهیم داد و همچنین با بازیگران محلی و از طریق رسانه‌های اجتماعی کار خواهیم کرد.

### 3.2 پایداری و استقامت دولت‌ها و جوامع در شرق و جنوب اروپا

سرمایه‌گذاری در پایداری دولت‌ها و جوامع در سمت شرق تا آسیای مرکزی و در سمت جنوب تا آفریقای مرکزی به نفع اتباع ماست. شکنندگی در ورای مرزهای ما کلیه منافع حیاتی ما را تهدید می‌کند. از سوی دیگر، استقامت و پایداری – توانایی دولت‌ها و جوامع در انجام اصلاحات، و بدین ترتیب مقاومت و خلاصی از بحرانهای داخلی و خارجی – به نفع ما و کشورهای مناطق همجوار ماست و بذر رشد پایدار و جوامع پویا و پر جنب و جوش را خواهد کاشت. لذا، اتحادیه به همراه شرکایش پایداری و استقامت در مناطق پیرامون خود را تقویت خواهد کرد. یک دولت پایدار و مقاوم دولت امنی خواهد بود و امنیت برای رفاه و خوشبختی دارای اهمیت کلیدی است. اما عکس این موضوع هم درست است. برای یقین حاصل کردن از امنیت پایدار، تنها سازمان‌های دولتی نیستند که ما حمایت خواهیم کرد. پایداری و مقاومت اگر چه مضمون اهداف توسعه پایدار را تکرار می‌نماید لکن ولی مفهوم کلی تری دارد و کلیه افراد و تمامی جامعه را در بر می‌گیرد. یک جامعه پایدار و مقاوم که دموکراسی از ویژگی‌های آن است، اعتماد به سازمان‌ها و توسعه پایدار مهمترین خصوصیات یک دولت مقاوم را تشکیل می‌دهد.

#### سیاست توسعه اتحادیه

هر دولت اروپایی که به ارزش‌های مندرج در معاهدات ما احترام بگذارد و به پیشبرد آنها کمک نماید می‌تواند درخواست عضویت در اتحادیه بدهد. یک سیاست توسعه معتبر که بر مبنای شرایط و ملزومات جدی و منصفانه استوار شده باشد ابزار با ارزشی برای ارتقا پایداری و استقامت در کشورهای مربوطه می‌باشد زیرا این اطمینان را به وجود می‌آورد که مدرن‌سازی و دموکراسی در راستای ضوابط عضوگیری حرکت می‌کند. یک سیاست معتبر توسعه برای گسترش اتحادیه نشانگر سرمایه‌گذاری استراتژیک در امنیت و رفاه اروپاست، و قبلاً هم کمک زیادی به صلح در مناطق جنگ زده نموده است.

در حیطه سیاست کنونی توسعه اتحادیه، چالش‌های مهاجرت، امنیت انرژی، تروریسم و جنایات سازمان‌یافته میان اتحادیه اروپا، بالکان غربی و ترکیه تقسیم می‌شود. این چالش‌ها را فقط می‌توان با یکدیگر حل و فصل کرد. لکن پایداری و استقامت این کشورها را نمی‌توان به عنوان یک وظیفه مسلم و بدیهی فرض کرد. اتحادیه اروپا از نفوذ منحصر به فردی

در همه این کشورها برخوردار است. لذا، چالش استراتژیک برای اتحادیه اروپا آنست که باید اصلاحات سیاسی، حکومت قانون، تقارن اقتصادی و روابط حسن همجواری را در بالکان غربی و ترکیه تقویت نماید و در عین حال همکاری‌ها در کلیه بخش‌های مختلف را به طور منسجم پیگیری نماید.

سیاست اتحادیه اروپا در قبال کشور های داوطلب عضویت همچنان بر پایه یک فرآیند عضو گیری شفاف، جدی و منصفانه استوار خواهد بود. این سیاست ابتدا بر ملزومات بنیادی عضویت متمرکز خواهد بود و از جمله ویژگی‌هایش آنست که در خصوص اصلاحات، ملزومات شفاف‌تر اصلاحات، و باز خورد از کمیسیون اروپا و کشور های عضو، و همچنین جوامع مدنی محلی مذاقه بیشتری خواهد کرد. در عین حال، حمایت اتحادیه اروپا از این کشور ها و همکاری با آنها بایستی همین امروز منافع و فواید قطعی و ملموسی را به دست دهد و به خوبی اطلاع رسانی شود، و این به معنی همکاری در زمینه های مبارزه با تروریسم، اصلاحات بخش امنیت، مهاجرت، زیر ساخت ها، انرژی و آب و هوا، تعمیق تماس های مردم با مردم، و جرح و تعدیل مجدد بعضی از کمکهای اتحادیه اروپا با هدف بهبود ملموس رفاه اتباع آن می باشد.

### همسایگان ما

پایداری و مقاومت دولت ها و جوامع اولویت استراتژیک ما در همجواری است. مردمان بسیاری در حیطه سیاست همجواری اروپا (ENP) هم در سمت شرق و هم در سمت جنوب مایل به برقراری روابط نزدیک تر با اتحادیه می باشند. نیروی جاذبه با دوام ما می تواند موجب برانگیختن دگرگونی شود و هدفش علیه هیچ کشوری نیست. از جمله کشور هایی که در حال حاضر در گروه مناطق یاد شده قرار دارند کشور های تونس و گرجستان می باشند که موفقیت شان به عنوان دموکراسی های موفق، آرام و با ثبات می تواند در سر تا سر مناطق مربوطه شان باز تاب داشته باشد. سیاست همجواری اروپا (ENP) تعهد خود نسبت به مشارکت شرق و کشور های جنوب مدیترانه که مایل به توسعه روابط قوی تر با ما می باشند را تجدید نموده است. ما این کشور ها را در اجرای موافقت های همکاری، شامل مناطق آزاد تجاری عمیق و جامع (DCFTAs) یاری خواهیم کرد. ما همچنین در مورد تعمیق هر چه بیشتر مشارکت های خاص به طور خلاقانه خواهیم اندیشید. احتمالات موجود عبارتند از: ایجاد یک منطقه اقتصادی با کشور های مجری موافقتنامه مناطق آزاد تجاری عمیق و جامع، گسترش شبکه های سراسری اروپا و جامعه انرژی، و نیز ایجاد ارتباطات فیزیکی و دیجیتالی. حلقه های همکاری بین جوامع نیز از طریق ارتقا سهولت حرکت، تبادلات فرهنگی و آموزشی، همکاری های پژوهشی و برنامه های جامعه مدنی تقویت خواهد شد. به منظور هموار ساختن راه برای شرکت بیشتر این کشور ها در سیاست مشترک

امنیتی و دفاعی (CSDP)، مشارکت کامل در برنامه ها و سازمان های اتحادیه اروپا به موازات گفتگو های استراتژیک پیگیری خواهد شد.

پایداری و مقاومت در سراسر شرق و جنوب اتحادیه اروپا یک اولویت استراتژیک است، هم در کشور هایی که پیوند های قوی تری با اتحادیه اروپا می خواهند و هم در کشور هایی – در داخل و در ماورای حوزه ENP (سیاست همجواری اروپا) – که رغبتی به انجام این کار ندارند. اتحادیه اروپا از روش های مختلف استقامت و انعطاف پذیری در سمت شرق و جنوب حمایت خواهد کرد، روی حاد ترین ابعاد شکنندگی تمرکز خواهد کرد، و جاهایی را که ما می توانیم تفاوت قابل ملاحظه ای را به وجود بیاوریم هدف قرار خواهد داد.

### **پایداری و استقامت در مناطق پیرامون ما**

اتحادیه اروپا یک رویکرد چند وجهی را نسبت به پایداری و استقامت در مناطق پیرامون خود دنبال خواهد کرد. در حالیکه دولت های سرکوبگر ذاتا در دراز مدت شکننده هستند، راه های بسیار زیادی برای ساختن جوامع فراگیر، سعتمدن و امن وجود دارد. لذا، ما به منظور حمایت از حاکمیت فراگیر و پاسخگو، که برای مبارزه علیه تروریسم، فساد و جنایات سازمان یافته و برای حمایت از حقوق بشر حیاتی است، سیاست های خاصی را پیگیری خواهیم کرد. سرکوب صدای ناراضیان را خفه کرده و جوامع را به حاشیه میراند. لذا، اتحادیه اروپا حقوق بشر را از طریق گفتگو و حمایت، بویژه در سخت ترین موارد، ترویج خواهد کرد. ما از طریق ایجاد ارتباط دراز مدت مصرانه سعی خواهیم کرد حمایت از حقوق بشر را به پیش ببریم. ما رویکرد های حقوق محور محلی نسبت به اصلاحات بخش های عدالت، امنیت و دفاع را پیگیری خواهیم کرد و دولت های شکننده را در زمینه های ظرفیت سازی شامل زمینه سایبری حمایت خواهیم کرد. ما از طریق توسعه، دیپلماسی و سیاست مشترک امنیتی و دفاعی همکاری خواهیم کرد تا اطمینان حاصل کنیم که تلاش های مربوط به اصلاح بخش امنیت ما ظرفیت های شرکای ما در تامین امنیت در چهار چوب حکومت قانون را امکان پذیر نموده و ارتقا ببخشد. ما با سایر بازیگران بین المللی همکاری خواهیم کرد و تلاش هایمان در زمینه ظرفیت سازی را بویژه با سازمان ملل و سازمان ناتو هماهنگ خواهیم نمود. وقتی جوامع احساس کنند که اوضاع آنها رو به بهبود است و به آینده امید داشته باشند، دولت ها نیز پایدار و مقاوم خواهند شد. اتحادیه اروپا با الگو برداری از اهداف توسعه پایدار رویکرد منسجمی را نسبت به سیاست های بشر دوستانه، عمرانی، مهاجرتی، تجاری، سرمایه گذاری، زیر بنایی، آموزشی، بهداشتی و پژوهشی خود اتخاذ خواهد کرد و انسجام افقی میان اتحادیه اروپا و کشور های عضو خود را بهبود خواهد بخشید. ما با فقر و نابرابری خواهیم جنگید، دسترسی به خدمات عمومی و امنیت اجتماعی را افزایش خواهیم داد، و از فرصت های شغلی سالم بویژه برای زنان و جوانان پشتیبانی خواهیم کرد. ما محیط سازنده

ای را برای تلاش های جدید اقتصادی، اشتغال، و ادغام مجدد گروه های به حاشیه رانده شده پرورش خواهیم داد. اعتبارات عمرانی بایستی سرمایه گذاری های استراتژیک از طریق مشارکتهای عمومی و خصوصی، تلاش برای رشد پایدار، کار آفرینی و مهارت ها و انتقال فن آوری را تسهیل و تسریع نماید. ما موافقتنامه های تجاری خود را به کار خواهیم گرفت تا زیر بنای توسعه پایدار، حمایت از حقوق بشر و حاکمیت قانون محور را پی ریزی نماییم.

پایداری و استقامت جوامع از طریق تعمیق روابط با جامعه مدنی، بویژه در تلاش هایش برای مسئول به شمار آوردن دولت ها، تقویت خواهد شد. ما روابط بیشتری با سازمان های فرهنگی، جوامع مذهبی، شرکای اجتماعی و مدافعان حقوق بشر برقرار خواهیم کرد و علیه کاهش فضای فعالیت برای جامعه مدنی، منجمله بواسطه نقض آزادی های سخن و اجتماعات، بدون واژه حرف خواهیم زد. انجام تغییرات مثبت تنها از درون خود جامعه امکان پذیر است، و تحقق آن ممکن است سالها به طول بیانجامد. لذا تعهد ما نسبت به جامعه مدنی دراز مدت خواهد بود. ما همچنین پایداری و استقامت جوامع را، از طریق تعمیق فعالیت ها در زمینه های آموزش و پرورش، فرهنگ و جوانان به منظور پیشبرد جمعگرایی، همزیستی و احترام متقابل، تقویت خواهیم کرد.

و سر انجام، اتحادیه اروپا تلاش خواهد کرد که استقامت و پایداری در زمینه انرژی و محیط زیست را نیز ارتقا ببخشد. انتقال انرژی یکی از چالش های عمده در مناطق پیرامون ماست، لکن باید با مدیریت صحیح آن از تخریب تنش ها به جامعه اجتناب کرد. تغییرات اقلیمی و تخریب تدریجی محیط زیست با توجه به تاثیر آنها بر بیابان زایی، وخامت اوضاع زمین و کمبود آب و مواد غذایی در گیری های بالقوه را تشدید خواهد کرد. سیاست های اصلاحی بخش انرژی و محیط زیست می تواند با انعکاس تلاش های اصلاحی مربوط به بخش امنیت، کشور های شریک را در مسیر انتقال انرژی و اقدامات اقلیمی یاری نماید. ما از طریق این تلاش ها آزادسازی بخش انرژی، توسعه منابع تجدید پذیر، انتقال بهتر مقررات و فن آوری را به موازات کاهش و تعدیل تغییرات اقلیمی، تشویق خواهیم نمود. ما همچنین دولت ها را حمایت خواهیم کرد تا عکس العمل های پایداری را نسبت به تولید مواد غذایی و مصرف آب و انرژی از طریق همکاری های عمرانی، دیپلماتیک و علمی برنامه ریزی کنند.

### **سیاست مهاجرتی موثر تر**

ما در تلاش هایمان در زمینه پایداری و استقامت، تمرکز ویژه ای برکشور های مبدا و ترانزیت پناهندگان خواهیم داشت. ما با تمرکز بر آموزش و پرورش، زنان و کودکان، تلاش های بشر دوستانه خود در این کشور ها را بطور قابل ملاحظه ای افزایش خواهیم داد. ما

همراه با کشور های مبدا و ترانزیت رویکرد های مشترک و خاصی را در خصوص مهاجرت، شامل توسعه، دیپلماسی، تحرک و سهولت جابجایی، مهاجرت قانونی، مدیریت مرزها، پذیرش مجدد و بازگشت تعیین خواهیم کرد. ما از طریق توسعه، حساب امانی و صندوق امانات، دیپلماسی پیشگیرنده و میانجی گری با کشور های مبدا کار خواهیم کرد تا علل ریشه ای جابجایی ها را بررسی نموده و از آنها جلوگیری نماییم، مهاجرت را مدیریت نموده و با جنایات مرزی مبارزه نماییم. ما با بهبود ظرفیت های پذیرش و پناهنده پذیری و با کار بر روی تحصیل، آموزش حرفه ای و فرصت های معیشتی مهاجران، کشور های ترانزیت را مورد حمایت قرار خواهیم داد. ما باید با هر چه موثر تر ساختن بازگشت مهاجران و با حصول اطمینان از وجود مجاری منظم برای سهولت حرکت آنها، از جریانات نامنظم جلوگیری نماییم. و این امر به معنی ارتقا مجاری قانونی و دور و دراز مهاجرت و اجرای اقدامات لازم در این زمینه خواهد بود. این امر همچنین به معنی کار بر روی سیستم مشترک موثر تری برای پناهجویی در اروپا خواهد بود، که حق در خواست پناهندگی را، با حصول اطمینان از ورود امن، منظم و قانونی پناهندگانی که متقاضی حمایت بین المللی در اتحادیه اروپا هستند، تقویت کند. در عین حال، ما برای یقین حاصل کردن از وجود مسئولیت ها و همبستگی مشترک جهانی، با شرکای بین المللی خود همکاری خواهیم کرد. ما با همکاری آژانس های سازمان ملل، بازیگران در حال ظهور، سازمان های منطقه ای، جامعه مدنی و جوامع محلی، مشارکت های موثر تری را در زمینه مدیریت مهاجرت ایجاد خواهیم کرد.

### 3.3 رویکرد یکپارچه نسبت به درگیری ها و بحران ها

ما به طور روز افزونی شاهد سقوط دولت های شکننده در نتیجه در گیری های خشونت آمیز هستیم. این بحران ها و خشونت و عذاب انسانی وصف ناپذیری که ایجاد می کنند منافع حیاتی مشترک ما را تهدید می نماید. اتحادیه اروپا به روشی عملی و اصولی در ایجاد صلح شرکت خواهد کرد و، ضمن تمرکز تلاش های خود در مناطق پیرامون اروپا در سمت شرق و جنوب، بر قراری ارتباط در نقاط دور تر بر یک اساس مورد به مورد را در نظر خواهد گرفت. اتحادیه اروپا از طریق رویکردی یکپارچه امنیت مردم را تقویت خواهد کرد.

کلیه این در گیری ها ابعاد چند گانه ای دارند: از امنیت گرفته تا جنسیت، و از حاکمیت گرفته تا اقتصاد. اجرای یک رویکرد چند بعدی از طریق به کار گیری کلیه سیاست ها و ابزار موجود، با هدف جلوگیری، مدیریت و حل و فصل درگیری ها، ضرورت دارد. لکن دامنه فعالیت "رویکرد جامع" گسترش بیشتری خواهد یافت. راه حل سریعی برای هیچیک از این در گیری ها وجود ندارد. تجربیات سومالی، مالی، افغانستان و سایر نقاط ماهیت طولانی آنها را به خوبی نشان میدهد. لذا، اتحادیه اروپا یک رویکرد چند مرحله ای را پیگیری و در تمام

مراحل چرخه درگیری عمل خواهد کرد. ما در جلوگیری و حل و فصل درگیری ها و تثبیت اوضاع سرمایه گذاری خواهیم کرد و در هنگام وقوع بحران جدید در سایر نقاط از ترک زود رس عملیات اجتناب خواهیم کرد. لذا، اتحادیه اروپا در حل و فصل درگیری های طولانی در کشور های مشارکت شرقی بیشتر همکاری خواهد کرد. هیچیک از این درگیری ها نیست که تا پایان تنها توسط سطح واحدی از حاکمیت اداره شود. درگیری هایی از قبیل درگیری های سوریه و لیبی اغلب در سطح محلی آغاز می شود، لکن ابعاد ملی، منطقه ای و جهانی که بعداً آنها را می پوشاند سبب پیچیدگی بسیار آنها می شود. بنا بر این، اتحادیه اروپا یک رویکرد چند سطحی را نسبت به درگیری ها دنبال خواهد کرد و در سطوح محلی، ملی، منطقه ای و جهانی عمل خواهد کرد. و سر انجام هیچیک از این درگیری ها را نمی توان تنها به وسیله اتحادیه اروپا حل و فصل نمود. ما رویکردی چند جانبه که کلیه طرف های درگیر را شامل شود و برای حل و فصل درگیری ضروری باشد را دنبال خواهیم کرد. ما به طور سیستماتیک با سازمان های منطقه ای و بین المللی، کمک کنندگان دوجانبه، و جامعه مدنی در صحنه کارزار مشارکت خواهیم کرد. همکاری بیشتر در سطوح منطقه ای و بین المللی نیز در خواست خواهد شد. صلح پایدار را تنها می توان از طریق توافق های جمعی که ریشه در مشارکت های منطقه ای و بین المللی گسترده، عمیق و با دوام دارند تحقق بخشید.

## صلح پیشگیرانه

مدت های مدید این امری شناخته شده بوده است که پیشگیری از درگیری ها سودمند تر و موثر تر از روبرو شدن با بحران ها پس از وقوع است. پس از بروز درگیری، معمولاً با گذشت مدت زمانی کنترل آن روز به روز مشکل تر می شود. اتحادیه اروپا از سابقه خوبی در ایجاد صلح و آشتی و دیپلماسی برای جلوگیری از وقوع درگیری ها دارد. لذا ما تلاش های خود در زمینه جلوگیری از درگیری ها را دو برابر خواهیم کرد و علل ریشه ای آنها را، همچون نقض حقوق بشر، استرس ناشی از نابرابری منابع و تغییرات اقلیمی - ضریب فزاینده تهدیدات که کمبود آب و مواد غذایی، بیماری های همه جا گیر و جابجایی های جمعیت را تسریع میکند - رصد خواهیم کرد.

هشدار سریع چندان فایده ای نخواهد داشت مگر آنکه اقدام سریع در پی داشته باشد. این امر مستلزم گزارش دهی منظم و ارائه پیشنهادات به شورا (Council)، مشارکت در دیپلماسی و میانجی گری پیشگیرانه از طریق بسیج هیئت ها و نمایندگان ویژه اتحادیه اروپا، و تعمیق مشارکت ها با جامعه مدنی می باشد. ما باید فرهنگ سیاسی اقدام سریعتر در واکنش به ریسک درگیری های خشونت آمیز را جا بیندازیم.

## امنیت و تثبیت اوضاع

اتحادیه اروپا به طور منظم تری در بعد امنیتی این درگیری ها شرکت خواهد کرد. امنیت و دفاع اروپا باید ضمن رعایت کامل قوانین بین المللی برای ایجاد صلح، تضمین امنیت و حمایت از زندگی انسانها، بویژه غیر نظامی ها، خود را بهتر تجهیز کند. اتحادیه اروپا باید قادر باشد، بخصوص در نبرد علیه تروریسم، سریعاً، مسئولانه و قاطعانه به بحران ها واکنش نشان دهد. زمانی که موافقتنامه های صلح به امضا میرسد و دولت های انتقالی تاسیس می شود یا در حال تاسیس است، اتحادیه باید قادر به تامین امنیت باشد. لکن در غیاب دولت های یاد شده، اتحادیه باید آمادگی تحکیم آتش بس های محلی و کمک به آنها را داشته باشد و راه را برای ظرفیت سازی هموار سازد. در عین حال، اتحادیه باید از طریق به کار گیری منسجم سیاست های داخلی و خارجی با سر ریز ناامنی، از خرید و فروش مواد مخدر و قاچاق گرفته تا تروریسم، که ممکن است ناشی از چنین درگیری هایی باشد، مقابله نماید.

وقتی چشم انداز تثبیت اوضاع هویدا می شود، اتحادیه اروپا بایستی این امکان را برای سازمان های قانونی به وجود بیاورد که سریعاً خدمات اساسی و امنیت را در اختیار جمعیت های محلی قرار دهند تا به دین وسیله ریسک بازگشت به خشونت را کاهش داده و برگشت افراد آواره شده را امکان پذیر سازند. لذا، ما تلاش خواهیم کرد که وقفه ای که در واکنش ما بین پایان خشونت ها و باز سازی دراز مدت به وجود می آید را پر کنیم و ماهیت دو گانه مشارکت خود - یعنی امنیت و توسعه - را رشد و گسترش خواهیم داد.

## حل و فصل درگیری

هر یک از کشور های طرف درگیری مجبور خواهد شد قرارداد اجتماعی خود بین دولت و اتباعش را از نو تهیه کند. اتحادیه چنین تلاش هایی را پشتیبانی خواهد کرد و حاکمیت فراگیر در کلیه سطوح را تقویت خواهد کرد. وقتی "مرکز" تخریب شود صرفاً اقدام از بالا به پایین اثر محدود خواهد داشت. یک راه حل سیاسی جامع و فراگیر نیاز به اقدام در کلیه سطوح دارد. ما از طریق سیاست مشترک امنیتی و دفاعی، توسعه، و ابزار های مالی تخصیص یافته، تلاش های از بالا به پایین و از پایین به بالا را ترکیب خواهیم کرد و از این طریق اجزا سازنده دولتی پایدار که ریشه در تشکیلات محلی دارد را تقویت خواهیم کرد. کار کردن در سطح محلی - برای مثال با مسئولین محلی و شهر داری ها - می تواند به ارائه خدمات اساسی به شهروندان کمک نماید و امکان برقراری روابط عمیق تر با جامعه مدنی ریشه دار را فراهم نماید. کار کردن در این مسیر همچنین دانش محلی ما را بهبود خواهد بخشید و به ما کمک خواهد کرد که بین گروه هایی که با آنها بدون حمایت صحبت خواهیم کرد و گروه هایی که به عنوان قهرمانان امنیت و آشتی انسانی فعالانه پشتیبانی خواهیم کرد تفاوت قائل شویم.

اتحادیه اروپا همچنین از طریق میانجیگری و فراهم نمودن تسهیلات، تشکیل حاکمیت فراگیر و جامعی را در کلیه سطوح تقویت خواهد نمود. در عین حال، ما رویکرد های خلاقانه تری را نسبت به دیپلماسی در پیش خواهیم گرفت. این امر همچنین به معنی پیشبرد نقش زنان در تلاش های صلح - از اجرای قطعنامه شورای امنیت سازمان ملل در خصوص زنان، صلح و امنیت گرفته تا بهبود موازنه جنسیتی در داخل اتحادیه اروپا، می باشد. به علاوه، این امر مستلزم توسل منظم تر به دیپلماسی فرهنگی، بین مذاهب، علمی و اقتصادی در چهار چوب درگیری ها می باشد.

### **اقتصاد سیاسی صلح**

اتحادیه اروپا فضایی که در آن اقتصاد مشروع میتواند ریشه دوانده و استحکام پیدا نماید را تقویت خواهد کرد. این به معنی یقین حاصل کردن از دسترسی به کمکهای بشر دوستانه و امکان تامین کالاها و خدمات اساسی در بحبوحه درگیری های خشونت آمیز می باشد. این امر همچنین به معنی پایان بخشیدن به اقتصاد سیاسی جنگ و ایجاد امکاناتی برای معاش مشروع و ادامه حیات می باشد. برای این منظور، تعامل و هماهنگی بیشتری میان کمکهای بشر دوستانه و کمکهای عمرانی لازم است تا کمک های ما به منظور تامین بهداشت، آموزش، حمایت، کالاهای اساسی و اشتغال مشروع در مسیر صحیح خود هدایت گردد. هنگامی که چشم انداز تثبیت اوضاع هویدا شود، تجارت و توسعه می تواند - با اشتراک مساعی - شالوده ایجاد صلح دراز مدت را پی ریزی نماید.

تدابیر محدود سازنده به همراه دیپلماسی، ابزاری کلیدی برای ایجاد تغییرات صلح آمیز می باشد و می توانند نقش محوری در بازدارندگی، جلوگیری از درگیری و حل و فصل منازعات ایفا نمایند. تحریم های هوشمندانه با پیروی از قوانین بین المللی و اتحادیه اروپا و با دقت کافی تنظیم و رصد خواهد شد تا از اقتصاد مشروع حمایت شود و از صدمه به جوامع محلی اجتناب گردد. اتحادیه اروپا همچنین باید به منظور مقابله با اقتصاد جنگهای جنایت کارانه سیاست های خود در زمینه کنترل صادرات کالاها با کار برد دوگانه را بروز نماید و با داد و ستد غیر قانونی کالای فرهنگی و منابع طبیعی مبارزه کند.

### **3.4 نظام های تعاون منطقه ای**

در دنیایی که بین فشارهای جهانی و عکس العمل های تدافعی محلی گیر کرده است نیروهای پویای منطقه ای وارد گود می شوند. مناطق به عنوان شبکه های پیچیده قدرت، تعامل و هویت، نماد فضا های حیاتی حاکمیت در جهان غیر متمرکز می باشند. ساختار های داوطلبانه حکومت منطقه ای این فرصت را در اختیار دولت ها و مردم قرار می دهد تا به نحو بهتری نگرانی های امنیتی را مدیریت کنند، منافع اقتصادی جهانی شدن را درو کنند، فرهنگها و



هویت ها را به طور کامل تری بیان کنند، و در امور جهانی تاثیر گذار شوند. علت اساسی صلح و توسعه خود اروپا در قرن بیست و یکم همین است، و به همین دلیل است که ما نظام های تعاون منطقه ای در سراسر جهان، از جمله در مناطقی که بیش از همه مناطق دیگر متفرق می باشند، را تقویت و حمایت خواهیم کرد. نظام های منطقه ای تنها یک شکل واحد به خود نمی گیرند. اتحادیه اروپا جایی که امکان پذیر باشد و در راستای منافع خود از سازمان های منطقه ای حمایت به عمل خواهد آورد. ما سعی خواهیم کرد که الگوی خود را صادر کنیم بلکه ترجیحا خواهان الهام متقابل از تجربیات مناطق مختلف خواهیم بود. معهدا، نظام های تعاون منطقه ای صرفا توسط سازمان ها خلق نخواهند شد. آنها شامل ترکیبی از روابط دو جانبه، زیر منطقه ای، منطقه ای و بین منطقه ای می باشند. از دیگر خصوصیات آنها نقش بازیگران جهانی است که با تلاش ها و همکاری های خود آنها پیوند خورده است. این مجموعه همکاری ها در کنار هم می تواند به درگیری ها، چالش ها و فرصت های فرا ملیتی بپردازد. اتحادیه اروپا در مناطق مختلف جهان اهداف مشخصی را پیگیری خواهد کرد و ما در تمام مناطق در روابط همکاری سرمایه گذاری خواهیم کرد تا توجه به مسئولیت های مشترک جهانی را ترغیب نماییم.

## نظام امنیتی اروپا

حاکمیت، استقلال و تمامیت ارضی ممالک، مصونیت مرزها و حل و فصل صلح آمیز مناقشات عناصر کلیدی نظام امنیتی اروپا را تشکیل می دهد. این اصول در خصوص کلیه دولت ها و کشورها هم در داخل اروپا و هم در ورای مرز های آن مصداق پیدا می کند.

معهدا، صلح و ثبات در اروپا دیگر یک امر مسلم نیست. نقض قوانین بین المللی توسط روسیه و بی ثبات سازی اوکراین، علاوه بر درگیری های طولانی در منطقه گسترده تر دریای سیاه، نظام امنیتی در قلب اروپا را به چالش کشیده است. اتحادیه اروپا در حمایت از قوانین بین المللی، دموکراسی، حقوق بشر، همکاری و حق انتخاب آزادانه آینده هر کشور متحد خواهد ماند.

مدیریت روابط با روسیه چالش استراتژیک عمده ای محسوب می شود. یک رویکرد منسجم و متحد بایستی به عنوان شالوده سیاست اتحادیه اروپا در قبال روسیه باقی بماند. تغییرات عمده در روابط اتحادیه اروپا با روسیه بر اساس رعایت کامل قوانین بین المللی و اصول زیر بنایی نظام امنیتی اروپا، منجمله سند نهایی هلسینکی و منشور پاریس، صورت پذیرفته است. ما ضمیمه کردن غیر قانونی کریمه توسط روسیه را به رسمیت نخواهیم شناخت و بی ثبات سازی اوکراین شرقی را نیز نخواهیم پذیرفت. ما اتحادیه اروپا را تقویت خواهیم کرد، پایداری و استقامت همسایگان شرقی مان را ارتقا خواهیم داد و از حق تعیین آزادانه رویکردشان در قبال اتحادیه اروپا حمایت خواهیم کرد. در عین حال، اتحادیه اروپا و روسیه

به هم وابسته اند. لذا، در صورت هم پوشانی منافع دو طرف، برای گفتگو پیرامون اختلافات و به منظور همکاری با روسیه ارتباط برقرار خواهیم کرد. علاوه بر آن دسته از مسائل سیاست خارجی که در حال حاضر طرفین در مورد آنها همکاری می کنند، سایر مسائل مورد علاقه اروپا، از جمله آب و هوا، منطقه قطب شمال، امنیت دریایی، آموزش، تحقیقات، و همکاری های مرزی نیز می تواند به طور گزینشی مورد گفتگو قرار گیرد. ارتباطات یاد شده بایستی همچنین پیوند های عمیق تر میان جوامع طرفین از طریق تسهیل سفر برای دانشجویان، جامعه مدنی و تجار را شامل شود.

اتحادیه اروپا که سراسر منطقه را پوشش می دهد همکاری های خود با شورای اروپا و سازمان امنیت و همکاری های اروپا را تقویت خواهد کرد. سازمان یاد شده، که در سراسر اروپا فعالیت دارد و تا آسیای مرکزی امتداد می یابد و با مناطق آن سوی اقیانوس اطلس حلقه ارتباطی دارد، هسته مرکزی نظام امنیتی اروپا را تشکیل می دهد. اتحادیه اروپا کمک های خود را در داخل تشکیلات سازمان امنیت و همکاری های اروپا و همکاری خود با آن سازمان، به عنوان یکی از ارکان امنیت اروپا، را تقویت خواهد کرد.

### **مدیترانه، خاور میانه و آفریقای آرام و آباد**

اوضاع در منطقه مدیترانه، خاور میانه و قسمت هایی از جنوب صحرای آفریقا نا آرام است که عواقبش احتمالاً پس از گذشت چند دهه روشن خواهد شد. حل و فصل درگیری ها و پیشبرد توسعه و حقوق بشر در جنوب، برای مقابله با تهدیدات تروریسم، چالش های جمعیت، مهاجرت و تغییر آب و هوا و نیز اغتنام از فرصت رونق و شکوفایی مشترک، ضروری است. اتحادیه اروپا کمک های خود به سازمان های منطقه ای و زیر منطقه ای در آفریقا و خاور میانه و همکاری با این سازمان ها و نیز پشتیبانی از تعاونی های دایر در منطقه را افزایش خواهد داد. معهذاً، سازمان های محلی به همه نیرو های پویا و پر کار مربوطه رسیدگی نمی کنند و بعضی از آنها منعکس کننده شکاف ها و اختلافات موجود هستند. لذا ما با انعطاف نیز عمل خواهیم کرد تا اختلافات را خاتمه دهیم و به بازیگران منطقه ای در ارائه نتایج ملموس کمک کنیم. این امر با بسیج سیاست ها و چهارچوب های دو جانبه و چند جانبه ما و نیز از طریق شراکت با جوامع مدنی منطقه تحقق پیدا خواهد کرد.

اتحادیه اروپا اقدامات خود را در پنج مسیر دنبال خواهد کرد. ابتدا در مغرب و خاور میانه، اتحادیه اروپا همکاری های چند جانبه موثری را پیگیری خواهد کرد. ما همکاری های عملی، منجمله از طریق اتحادیه مدیترانه، در خصوص مسائلی از قبیل امنیت مرزها، داد و ستد های غیر قانونی، مقابله با تروریسم، عدم تکثیر تسلیحات هسته ای، امنیت آب و مواد غذایی، انرژی و آب و هوا، زیر ساخت ها و مدیریت حوادث غیر مترقبه، را مورد حمایت و پشتیبانی قرار خواهیم داد. ما گفتگو و مذاکره پیرامون درگیری های منطقه ای، از جمله

در سوریه و لیبی، را تقویت خواهیم کرد. در خصوص درگیری فلسطینی ها با اسرائیل، اتحادیه اروپا به منظور حفظ چشم انداز یک راه حل پایدار برای تشکیل دو دولت بر اساس خطوط 1967 با مبادله برابر زمین، و تجدید شرایط مناسب برای انجام مذاکرات سودمند، همکاری نزدیکی با گروه چهار (سازمان ملل، ایالات متحده، اتحادیه اروپا و روسیه)، اتحادیه عرب، و کلیه طرف های عمده ذینفع خواهد کرد. اتحادیه اروپا همچنین پیروی کامل از قوانین اروپایی و بین المللی در تعمیق همکاری ها با اسرائیل و دولت موقت فلسطین را تشویق خواهد کرد.

در مرحله دوم، اتحادیه اروپا همکاری در بخش های مختلف را با ترکیه تعمیق خواهد بخشید و در عین حال سعی خواهد کرد که دموکراسی ترکیه را در راستای معیار های عضو گیری خود، منجمله عادی سازی روابط با قبرس، تحکیم نماید. لذا، اتحادیه اروپا سعی خواهد کرد فرآیند عضو گیری را پیگیری نماید - به شرایط عضو گیری جدی و منصفانه وفا دار بماند - و در عین حال به طور منسجم در گفتگو های مربوط به مقابله با تروریسم، امنیت منطقه ای و پناهندگان شرکت نماید. ما همچنین برای تشکیل یک اتحادیه گمرکی مدرن و تسهیل صدور روادید تلاش خواهیم کرد و در زمینه های آموزش، انرژی و حمل و نقل با ترکیه همکاری بیشتری خواهیم کرد.

در مرحله سوم، اتحادیه اروپا روابط متوازی را در خلیج دنبال خواهد کرد. به همکاری با شورای همکاری خلیج و با کشورهای منطقه خلیج ادامه خواهد داد. با استناد بر توافق هسته ای ایران و اجرای آن، به تدریج با آن کشور نیز در زمینه های تجارت، تحقیقات، محیط زیست، انرژی، مقابله با داد و ستد های غیر قانونی، مهاجرت و تبادلات اجتماعی روابط خود را گسترش خواهد داد. گفتگو با ایران و کشورهای عضو شورای همکاری خلیج در خصوص درگیری های منطقه ای، حقوق بشر و مقابله با تروریسم تعمیق خواهد بخشید و تلاش خواهد کرد از سرایت بحران های جاری جلوگیری نموده و فضای همکاری و دیپلماسی را تقویت نماید.

در مرحله چهارم، با توجه به ارتباطات رو به رشد میان آفریقای شمالی و منطقه جنوب صحرا و نیز بین شاخ آفریقا و خاور میانه، اتحادیه اروپا از همکاری ها در سراسر زیر منطقه های یاد شده حمایت خواهد کرد. این امر شامل تقویت روابط سه جانبه در سراسر منطقه دریای سرخ میان اروپا، شاخ آفریقا و خلیج به منظور روبرویی با چالش های امنیتی مشترک و فرصت های اقتصادی خواهد بود. این امر همچنین به معنی رسیدگی به فعالیت های پویای دو سوی مرز ها در شمال و غرب آفریقا، مناطق ساحل و دریاچه چاد، از طریق ایجاد پیوند های نزدیک تر با اتحادیه آفریقا، جامعه اقتصادی کشور های غرب آفریقا (ECOWAS) و گروه 5 ساحل (بورکینو فاسو، مالی، موریتانی، نیجر و چاد) می باشد.

و سر انجام در مرحله نهایی، ما در صلح و توسعه آفریقا به عنوان یک سرمایه گذاری در امنیت و رفاه خودمان همکاری خواهیم کرد. ما حمایت و همکاری ها با اتحادیه آفریقا، و نیز جامعه اقتصادی کشور های غرب آفریقا، مسئولین بین دولتی توسعه شرق آفریقا، جامعه آفریقای شرقی و سایر سازمان های آفریقایی، را شدت خواهیم بخشید. ما باید تلاش های خود به منظور ایجاد انگیزه برای رشد و مشاغل در آفریقا ارتقا بخشیم. موافقتنامه های مشارکت اقتصادی می تواند یکپارچگی و تحرک در آفریقا را بر انگیزد، و مشارکت کامل و منصفانه در زنجیره فرآیندهای ارزش افزوده در جهان را تشویق نماید. جهشی سریع در سرمایه گذاری های اروپا در آفریقا نیز به منظور حمایت از توسعه پایدار آن مورد نیاز است. ما حلقه های ارتباطی قوی تر بین سیاست های تجاری، توسعه، و امنیتی خود در آفریقا تشکیل خواهیم داد و تلاش های توسعه را با کار بر روی مسائل مهاجرت، بهداشت، آموزش، انرژی و آب و هوا، علوم و فن آوری، و بویژه بهبود امنیت غذایی در هم خواهیم آمیخت. ما به حمایت از تلاش های صلح و امنیت در آفریقا ادامه خواهیم داد و به کار سازمان های آفریقایی در زمینه های پیشگیری از درگیری ها، مقابله با تروریسم و جنایات سازمان یافته، مهاجرت و مدیریت مرزها کمک خواهیم کرد. ما این مهم را از طریق دیپلماسی، سیاست های امنیتی و دفاعی مشترک و توسعه و نیز حسابهای امانی به منظور حمایت از استراتژی های منطقه ای به انجام خواهیم رساند.

### حوزه آتلانتیک نزدیکتر

اتحادیه اروپا در پیوند های قوی در سراسر حوزه اقیانوس اطلس، هم در شمال و هم در جنوب، سرمایه گذاری بیشتری خواهد کرد. یک مشارکت مستحکم ماورا آتلانتیک از طریق ناتو و با ایالات متحده و کانادا ما را در تقویت پایداری و استقامت، رسیدگی به درگیری ها، و مساعدت به حاکمیت جهانی موثر یاری میرساند. ناتو تقریباً برای مدت هفتاد سال برای اعضایش به عنوان بستر مستحکم امنیت اروپا-آتلانتیک عمل کرده است و همچنان قوی ترین و موثر ترین پیمان نظامی در جهان باقی مانده است. اتحادیه اروپا مشارکت خود با ناتو را از طریق توسعه هماهنگ قابلیت دفاعی، مانور های موازی و همزمان، و اقدامات تقویتی مشترک به منظور افزایش ظرفیت های شرکای ما، مقابله با تهدیدات جنگهای نامنظم و سایبری، و پیشبرد امنیت دریایی تعمیق خواهد بخشید.

اتحادیه اروپا همراه با ایالات متحده، برای یک مشارکت تجاری و سرمایه گذاری فرا آتلانتیک (TTIP) خواهد کوشید. مشارکت تجاری و سرمایه گذاری فرا آتلانتیک مانند موافقتنامه اقتصادی و تجاری جامع (CETA) با کانادا، تعهد منطقه فرا آتلانتیک در قبال ارزش های مشترک را به اثبات میرساند و به آمادگی ما برای پیگیری یک دستور کار تجاری قانون محور بلند پروازانه اشاره می کند. در خصوص دستور کار جامع تر امنیتی،

ایالات متحده همچنان به عنوان شریک اصلی ما باقی خواهد ماند. اتحادیه اروپا همکاری با ایالات متحده و کانادا در زمینه مدیریت بحران، مقابله با تروریسم، تهدیدات سایبری، مهاجرت، انرژی و اقدامات اقلیمی را تعمیق خواهد بخشید.

در فضای گسترده تر منطقه اقیانوس اطلس، اتحادیه اروپا همکاری ها را توسعه خواهد داد و مشارکت های قوی تری با آمریکای لاتین و منطقه کارائیب بر اساس ارزش ها و منافع مشترک ایجاد خواهد کرد. اتحادیه همچنین پیوند های چند جانبه ای را با جامعه کشور های آمریکای لاتین و منطقه کارائیب (CELAC) ، و با گروه های منطقه ای مختلف با توجه به مزیت های رقابتی آنها برقرار خواهد کرد. ما گفتگو ها و همکاری های سیاسی در زمینه مهاجرت، امنیت دریایی و حفظ حیات اقیانوس ها، تغییرات اقلیمی و انرژی، خلع سلاح، عدم تکثیر و کنترل تسلیحات، و مقابله با جنایات سازمان یافته و تروریسم را افزایش خواهیم داد. ما یک موافقتنامه تجارت آزاد با منطقه آزاد تجاری Mercosur (شامل آرژانتین، برزیل، پاراگوئه، اوروگوئه، و ونزوئلا) را پیگیری خواهیم کرد، موافقتنامه گفتگو ها و همکاری های سیاسی با کوبا را ادامه خواهیم داد، و از طریق تسهیل صدور روادید، تبادلات دانشجویی، تشکیل اتحادیه دوستی و همکاری (اصطلاحاً معروف به دو قلو شدن) ، همکاری های تحقیقاتی، و پروژه های فنی، در ارتباطات عمیق تر اقتصادی و اجتماعی با کشور های حوزه آمریکای لاتین و منطقه کارائیب سرمایه گذاری خواهیم کرد. ما همچنین مانند مورد کلمبیا، مذاکرات و اجرای موافقتنامه های صلح در منطقه را فعالانه حمایت خواهیم کرد.

### آسیای بهم پیوسته

رابطه مستقیمی میان پیشرفت و ترقی اروپا و امنیت آسیا وجود دارد. با توجه به اهمیت اقتصادی آسیا برای اروپا - و بالعکس - صلح و ثبات در آسیا شرط لازم برای پیشرفت و رفاه ماست. ما دیپلماسی اقتصادی را تعمیق خواهیم بخشید و نقش امنیتی خود در آسیا را افزایش خواهیم داد.

اتحادیه اروپا با کشور چین بر اساس احترام به حکومت قانون هم در سطح ملی و هم در سطح بین المللی ارتباط برقرار کرد. ما با حد اکثر استفاده از پتانسیل برنامه روابط اتحادیه اروپا و چین، و چهارچوب های اجلاس آسیا و اروپا (ASEM) و اتحادیه اروپا و آسه آن (ASEAN)، رویکرد منسجمی را در قبال تلاش های چین در جهت برقراری ارتباطات بیشتر با غرب پیگیری خواهیم کرد. اتحادیه اروپا همچنین تجارت و سرمایه گذاری با چین را تعمیق خواهد بخشید و در عین حال خواستار رعایت ضوابط رقابت تجاری منصفانه، حمایت مناسب از حقوق مالکیت معنوی، همکاری های بیشتر در زمینه فن آوری ارزشمند و پیشرفته، و گفتگو پیرامون اصلاحات اقتصادی، حقوق بشر و اقدامات اقلیمی خواهد شد. به موازات این اقدامات، اتحادیه اروپا دیپلماسی اقتصادی خود در منطقه را تعمیق خواهد بخشید

و تلاش خواهد کرد که موافقتنامه های تجارت آزاد بزرگی را با شرکای استراتژیک منجمله ژاپن و هند، و نیز کشور های عضو آسه آن، با هدف نهایی امضاء موافقتنامه ای بین اتحادیه اروپا و آسه آن، منعقد نماید.

ما همچنین یک رویکرد کاملا گسترده را از لحاظ سیاسی با کشور چین اتخاذ خواهیم کرد و خواهیم کوشید کمک های عملی بزرگتری را به امنیت آسیا ارائه نماییم. ما مشارکت هایمان را، منجمله در زمینه امنیت، با ژاپن، جمهوری کره، اندونزی و سایرین بسط خواهیم داد. ما همراه با شرکای منطقه ای و بین المللی خود به حمایت از فرآیند های تشکیل دولت و آشتی ملی در افغانستان ادامه خواهیم داد. ما سیاست عدم تکثیر تسلیحات هسته ای در شبه جزیره کره را به پیش خواهیم برد. در شرق و جنوب شرقی آسیا، ما از آزادی دریا نوردی پشتیبانی خواهیم کرد، موضع قاطعی در خصوص رعایت قوانین بین المللی، منجمله حقوق دریا ها و مقررات داوری و حکمیت آن، اتخاذ خواهیم کرد، و حل و فصل مسالمت آمیز اختلافات دریایی را تشویق خواهیم کرد. ما به تقویت ظرفیت های دریایی کمک خواهیم کرد و از معماری امنیت منطقه به رهبری آسه آن حمایت خواهیم کرد. ما در آسیای مرکزی و جنوب آسیا، به تعمیق همکاری ها در خصوص مبارزه با تروریسم، مقابله با داد و ستد های غیر قانونی و مهاجرت، و نیز ارتقاء روابط و ظرفیت های حمل و نقل، تجارت و انرژی خواهیم پرداخت. اتحادیه اروپا در سر تا سر مناطق هند و اقیانوس آرام، و آسیای شرقی، به ترویج حقوق بشر و حمایت از نقل و انتقالات دموکراتیک از جمله در میانمار/برمه خواهد پرداخت.

### **همکاری با منطقه قطب شمال**

از آنجایی که سه کشور عضو اتحادیه اروپا و دو عضو منطقه اقتصادی اروپا در منطقه قطب شمال قرار گرفته اند، اتحادیه اروپا از منافع استراتژیکی در آن منطقه کم تنش بر خوردار است و این در حالی است که شورای قطب شمال، که یک نهاد قانونی فعال است، و تعاملات مستحکم سیاسی و امنیتی فیما بین همکاری های جاری را تضمین می کنند. اتحادیه اروپا از طریق ارتقاء فعالیت ها در خصوص اقدامات اقلیمی و تحقیقات محیط زیستی، توسعه پایدار، مخابرات، و جستجو و نجات، و نیز همکاری واقعی با دولت ها، سازمان ها، مردمان بومی و جمعیت های محلی به این تعاملات و همکاری ها کمک خواهد کرد.

### **3.5 حاکمیت جهانی برای قرن بیست و یکم**

بدون ضوابط و قواعد جهانی و ابزار اعمال آنها، صلح و امنیت، پیشرفت و دموکراسی – که منافع حیاتی ما محسوب می شوند – در خطر خواهند بود. اتحادیه اروپا، با رهنمود گرفتن از ارزش هایی که بر پایه آن تاسیس شده است، به یک نظام جهانی مبتنی بر حقوق بین الملل، شامل اصول منشور سازمان ملل – که پیشرفت صلح، رعایت حقوق بشر، توسعه پایدار و

دسترسی با دوام به مشترکات جهانی را تضمین نماید - پایبند و متعهد می باشد. چنین تعهدی به جای آنکه صرفاً نظام موجود را حفظ نماید به آرمان ایجاد دگرگونی تبدیل خواهد شد. اتحادیه اروپا برای تقویت سازمان ملل به عنوان بستری برای یک نظام قانون محور چند جانبه تلاش خواهد کرد و با همکاری سازمان های جهانی و منطقه ای، دولت ها و بازیگران غیر دولتی موجب واکنش های هماهنگ شده جهانی خواهد شد.

**رفرم و اصلاحات:** تعهد در قبال حاکمیت جهانی باید به تصمیم و اراده ای برای اصلاح سازمان ملل، شامل شورای امنیت و موسسات مالی بین المللی، تبدیل شود. مقاومت در مقابل تغییرات ریسک شروع فرسایش چنین موسسات و ظهور سایر گروه های جاننشین به زیان کلیه کشورهای عضو اتحادیه اروپا را در بر دارد. اتحادیه اروپا از اصول مسئولیت پذیری، نمایندگی واقعی، پاسخگویی، کفایت و شفافیت دفاع خواهد کرد. مفهوم عملی چنین اصولی مورد به مورد با افزودن آمار تکمیل تر خواهد شد. ما همچنان از اعضاء شورای امنیت سازمان ملل خواهیم خواست که علیه پیش نویس قطعنامه های معتبر در خصوص اقدامات بموقع و قاطعانه برای پیشگیری یا خاتمه جنایات جمعی رای ندهند. اتحادیه اروپا حق اظهار نظر خود در کلیه مجامع چند جانبه - و بویژه سازمان ملل، موسسات مالی بین المللی و سازمان های عدالت بین المللی - را تقویت خواهد کرد و حضور و انسجام بیشتری به دست خواهد آورد. ما تلاش خواهیم کرد که به طور فزاینده ای نمایندگی منطقه یورو در صندوق بین المللی پول (IMF) را یکپارچه و متحد سازیم.

**سرمایه گذاری:** اعتقاد به سازمان ملل به معنی سرمایه گذاری در آن، و بویژه در وظایف صلح بانی، میانجیگری، صلح آوری و بشر دوستانه آن سازمان می باشد. اتحادیه اروپا و دولت های عضو آن، که از بدو امر اولین کمک کننده به آزانس های بشر دوستانه سازمان ملل بوده اند، اینک حتی سرمایه گذاری بیشتری در فعالیت های آنها خواهند کرد. سیاست امنیتی و دفاعی مشترک (CSDP) می تواند از طریق کاهش اختلافات و کاستن از فاصله ها، ایجاد ثبات یا سایر عملیات به وظیفه صلح بانی سازمان ملل کمک نموده و مکمل آن شود. اتحادیه اروپا همچنین از طریق هماهنگی بیشتر در برنامه ریزی و تکامل تدریجی CSDP و خروج هیئت های ظرفیت سازی آن در موقعیت های شکننده، تشریک مساعی خود با تلاش های سازمان ملل در ایجاد صلح را ارتقا خواهد داد.

**اجرا:** اتحادیه اروپا با اجرای تعهدات خود در خصوص توسعه پایدار و تغییرات اقلیمی به گفتار خود عمل خواهد کرد و سر مشق دیگران خواهد شد. اتحادیه تامین هزینه پروژه های اقلیمی را افزایش خواهد داد، برای ادغام موضوع تغییرات اقلیمی در بررسی های مجامع چند جانبه تلاش خواهد کرد، اراده و اشتیاق به بازنگری که در موافقت نامه پاریس پیش بینی شده است را افزایش خواهد داد، و برای کاهش هزینه های انرژی پاک فعالیت خواهد کرد.

اهداف توسعه پایدار بر مشارکت حاصله پس از انعقاد موافقتنامه کو تو نو (Cotonou) در کشور بنین تاثیر خواهد داشت و اصلاحاتی را در سیاست های توسعه، منجمله اجماع اتحادیه اروپا در خصوص توسعه، اعمال خواهد کرد. به علاوه، اجرای اهداف توسعه پایدار مستلزم انجام تغییراتی در کلیه سیاست های داخلی و خارجی، برانگیختن مشارکت های عمومی و خصوصی، و حد اکثر استفاده از تجربه بانک سرمایه گذاری اروپا در تامین کمک های فنی و ظرفیت سازی در کشور های در حال توسعه با در آمد متوسط، خواهد بود.

**تعمیق:** اتحادیه اروپا به عنوان بزرگترین اقتصاد جهان، در تجارت و سرمایه گذاری جهانی، زمینه هایی که در آن قوانین می تواند تعمیق بیشتری داده شود، نفوذ بسیار زیادی دارد. پیشرفت و رفاه ما بر یک نظام اقتصادی باز و قانون محور با ضوابط رقابت تجاری واقعا منصفانه متکی است، که دیپلماسی اقتصادی ما بیشتر تقویت آن را خواهد کرد. ما موافقتنامه های جامع تجارت آزاد با ایالات متحده، ژاپن، منطقه آزاد تجاری Mercosur (شامل آرژانتین، برزیل، پاراگوئه، اوروگوئه، ونزوئلا)، هند، آسه آن و غیره را به عنوان اجزاء سازنده تجارت آزاد جهانی، پیگیری خواهیم کرد. موافقتنامه های بلند پروازانه بر مبنای منافع مشترک، از جمله TTIP (مشارکت تجاری و سرمایه گذاری فرا آتلانتیک) و CETA (موافقتنامه جامع تجاری و اقتصادی با کانادا)، می تواند استاندارد های تنظیمی بین المللی، حمایت از مصرف کننده، و نیز ضوابط کار، محیط زیست، بهداشت و ایمنی را تقویت کند. نسل جدید موافقتنامه های تجاری که شامل خدمات، اقتصاد دیجیتال، انرژی و مواد خام می باشد، می تواند پراکندگی و موانع قانونی را کاهش داده، و دسترسی به منابع طبیعی را تنظیم نماید. اتحادیه اروپا اطمینان حاصل خواهد کرد که کلیه موافقتنامه های تجاری اش به نحوی پیگیری شوند که از بازگرداندن سازمان تجارت جهانی به کانون اصلی مذاکرات بین المللی حمایت نمایند. نیاز به رشد و امنیت دریایی جهانی، تضمین مسیر های آزاد و حفاظت شده اقیانوس ها و دریا ها - که بسیار برای تجارت ضروری است - و دسترسی به منابع طبیعی، به منافع اتحادیه اروپا در یک نظام اقتصادی باز و منصفانه پیوند خورده است. اتحادیه اروپا، بر مبنای تجربیاتش در اقیانوس هند و دریای مدیترانه، و با کاوش امکانات در خلیج گینه، دریای جنوب چین، و تنگه های مالاکا، به امنیت دریایی جهانی کمک خواهد کرد. اتحادیه اروپا، به عنوان یکی از تامین کنندگان امنیت دریایی جهانی، تلاش خواهد کرد که کنوانسیون سازمان ملل در خصوص حقوق دریا ها، شامل مکانیزم های حل اختلاف آن، بیشتر جنبه جهانی پیدا کرده و اجرا شود. ما همچنین با تلاش برای پر کردن خلاء های قانونی و ارتقاء دانش و آگاهی از اقیانوس ها، به پیشبرد فعالیت ها در زمینه حفظ و استفاده پایدار از منابع دریایی و تنوع بیولوژیکی و رشد اقتصادی اقیانوس محور کمک خواهیم کرد.



**بسط و گسترش:** ما تلاش خواهیم کرد دامنه فعالیت و اختیارات قوانین، سیستم مدیریت و سازمان های بین المللی را گسترش دهیم. تکثیر سلاح های کشتار جمعی و فن آوری کاربرد آنها همچنان تهدید روز افزونی برای اروپا و سایر نقاط جهان باقی مانده است. اتحادیه اروپا قویا از افزایش عضویت، جهانی شدن، اجرای کامل، و اعمال معاهدات و سیستم های مدیریت خلع سلاح چند جانبه، عدم تکثیر و کنترل تسلیحات پشتیبانی خواهد کرد. ما از کلیه ابزار هایی که در اختیار داریم استفاده خواهیم کرد تا به حل و فصل بحران های مربوط به تکثیر سلاح های کشتار جمعی کمک کنیم همانگونه که ما با موفقیت این کار را در مورد برنامه هسته ای ایران انجام دادیم. اتحادیه اروپا فعالانه در سیستم های مدیریت کنترل صادرات شرکت خواهد کرد، مقررات مشترک ناظر بر سیاست های کشور های عضو در خصوص صادرات تجهیزات و فن آوری های نظامی - شامل تجهیزات و فن آوری ها با کار برد دوگانه - را تقویت خواهد کرد، و مسئولین کنترل صادرات در کشور های ثالث و نهاد های فنی که سیستم های مدیریت کنترل تسلیحات را نگهداری می کنند را حمایت خواهد کرد. اتحادیه اروپا همچنین به پیشبرد مسئولیت حمایت از قوانین بشر دوستانه بین المللی، قوانین حقوق بشر بین المللی، و قوانین کیفری بین المللی کمک خواهد کرد. ما از شورای حقوق بشر سازمان ملل حمایت خواهیم کرد، و حد اکثر پذیرش و پیروی از اختیارات قانونی دیوان کیفری بین المللی و دیوان عدالت بین المللی را تشویق خواهیم کرد.

**توسعه:** به منظور تضمین امنیت و دسترسی پایدار به مشترکات جهانی، قوانین و مقررات باید در مرزهای امور جهانی توسعه بیشتری پیدا نماید. اتحادیه اروپا بازیگر آینده نگری در فضای سایبری خواهد بود و دارایی ها و ارزش های حیاتی خود در دنیای دیجیتال را، بویژه از طریق پیشبرد اینترنت آزاد و امن، حفظ خواهد کرد. ما با شرکایمان در دیپلماسی و ظرفیت سازی سایبری همکاری خواهیم کرد و خواستار انعقاد موافقتنامه هایی در زمینه رفتار مسئولانه دولت ها در فضای سایبری بر اساس قوانین بین المللی موجود خواهیم شد. ما ضمن رعایت جریان آزاد اطلاعات از مدیریت چند جانبه امور دیجیتالی و چهارچوب همکاری های جهانی در خصوص امنیت سایبری حمایت خواهیم کرد. در فضا، ما استقلال و امنیت خدمات فضایی خود را تقویت خواهیم کرد و روی رعایت اصول رفتار مسئولانه در فضا کار خواهیم کرد که احتمالاً منجر به تصویب یک آیین نامه انضباطی داوطلبانه بین المللی خواهد شد. در زمینه انرژی، ما هم از طریق توسعه سیاست های پایدار خودمان و هم با تعمیق گفتگوها با مصرف کنندگان و تولید کنندگان عمده انرژی، راهکار های چند جانبه ای که هدفش تضمین الگوهای پایدار انرژی باشد را تشویق خواهیم کرد. در زمینه بهداشت، ما برای پیشگیری، شناسایی و واکنش به بیماری های همه جا گیر در جهان تلاش خواهیم کرد. مقررات جهانی در زمینه هایی از قبیل زیست فن آوری، هوش مصنوعی، روباتیک و سیستم های کنترل از راه دور نیز لازم است تا هم از ریسک های امنیتی مربوطه اجتناب شود و هم

از منافع اقتصادی آنها بهره‌گیری شود. اتحادیه اروپا در خصوص کلیه مسائل یاد شده مبادلاتی را با مجامع چند جانبه مربوطه دنبال خواهد کرد تا به پیشگامی در توسعه مقررات کمک نموده و مشارکت‌هایی را در مرزهای امور جهانی پی‌ریزی نماید.

**شراکت:** اتحادیه اروپا در زمینه حاکمیت جهانی به وعده‌های خود عمل خواهد کرد و سرمشق دیگران خواهد شد لکن نمی‌تواند به تنهایی موفق شود. اتحادیه به عنوان تنظیم‌کننده دستور کار، ایجادکننده ارتباط میان شرکا، هماهنگ‌کننده و تسهیل‌کننده در شبکه‌ای از بازیگران در عرصه یاد شده عمل خواهد کرد. با دولت‌ها و سازمان‌ها و همچنین بخش خصوصی و جامعه مدنی شریک خواهد شد. ما در خصوص اکثریت کثیری از مسائل حاکمیت جهانی با سازمان ملل به عنوان چهارچوب سیستم چندجانبه و شریک اصلی اتحادیه، سایر شرکای اصلی از جمله ایالات متحده، سازمان‌های منطقه‌ای، و شرکای همفکر و استراتژیک در آسیا، آفریقا و آمریکای شمالی، مرکزی و جنوبی کار خواهیم کرد. اتحادیه اروپا همچنین روی بازیگران غیر دولتی محوری، بویژه در جامعه مدنی سرمایه‌گذاری خواهد کرد. جامعه مدنی جهانی علیرغم افزایش سرکوب‌ها در حال رشد بوده و انواع جدیدی از عملگرایی را تقویت نموده است. اتحادیه اروپا ابزار حمایت و توانمندسازی بازیگران مدنی، بویژه مدافعان حقوق بشر، را تقویت خواهد کرد و از این طریق به تداوم یک جامعه مدنی زنده و پر جنب و جوش در سراسر جهان کمک خواهد کرد.

نحوه مدیریت حاکمیت موثر جهانی ممکن است مورد به مورد تغییراتی داشته باشد. در خصوص فضای سایبری، حاکمیت جهانی متکی بر اتحادی پیشرو میان دولت‌ها، سازمان‌های بین‌المللی، صنایع، جامعه مدنی و کارشناسان فنی می‌باشد. در زمینه چندجانبه‌گرایی دریایی، اتحادیه اروپا با سازمان ملل و آژانس‌های تخصصی آن، سازمان ناتو، شرکای استراتژیک خود، و آسه‌آن کار خواهد کرد. اتحادیه اروپا در خصوص اقدامات بشر دوستانه، توسعه پایدار و تغییرات اقلیمی با سازمان ملل و گروه 20 (G20) و نیز کمک‌کنندگان (دانه‌ها)، جامعه مدنی و بخش خصوصی مشارکت خواهد کرد. در زمینه مقابله با تروریسم، ما گفتگوها با سازمان ملل را تعمیق خواهیم بخشید، و در عین حال مشارکت‌های جامعی را با دولت‌ها، سازمان‌های منطقه‌ای، جامعه مدنی و بخش خصوصی در رابطه با مسائلی از قبیل مقابله با افراط‌گرایی خشونت‌آمیز و جلوگیری از کمک‌های مالی به تروریست‌ها پی‌ریزی خواهیم کرد.

#### 4. از دور اندیشی تا عمل

ما با بسیج شبکه‌های بی‌نظیرمان، قدرت اقتصادی مان و کلیه ابزارهای که در اختیار داریم به شکل منسجم و هماهنگی اولویت‌های خود را پیگیری خواهیم کرد. ما باید به

منظور نیل کامل به اهداف خود به طور جمعی در اتحادیه ای معتبر، پاسخگو و معقول و منسجم سرمایه گذاری نماییم.

### **اتحادیه معتبر**

داشتن اعتبار برای برقراری رابطه مسئولانه با جهان ضروری است. اعتبار اتحادیه اروپا به وحدت ما، دست آورد های متعدد ما، قدرت جاذبه پایدار ما، تاثیر و انسجام سیاست های ما، و پایبندی به ارزش هایمان بستگی دارد. یک اتحادیه قوی تر همچنین مستلزم سرمایه گذاری در کلیه ابعاد سیاست خارجی، از تحقیقات و تغییرات اقلیمی گرفته تا زیر ساخت و سهولت تحرکات، و از تجارت و تحریم ها گرفته تا دیپلماسی و توسعه، می باشد.

در این دنیای شکننده، قدرت نرم کافی نیست: ما باید قابلیت خود در امنیت و دفاع را ارتقاء ببخشیم. کشور های عضو باید به منظور واکنش در قبال بحران های خارجی، تقویت ظرفیت های شرکای خود، و محافظت از اروپا، مقدار کافی از هزینه های خود را به دفاع اختصاص دهند، حد اکثر استفاده موثر را از منابع به عمل آورند، و به تعهد جمعی در قبال 20% از بودجه دفاعی، که به تامین تجهیزات و تحقیق و فن آوری اختصاص یافته است، عمل کنند. قابلیت ها باید با حداکثر تعامل بین سیستم ها و به اشتراک گذاشتن امکانات، توسعه یافته و هر جا که ممکن باشد برای پشتیبانی از اتحادیه اروپا، سازمان ناتو، سازمان ملل و سایر تلاش های چند ملیتی در اختیار قرار گیرد. اگر چه استراتژی بخش های مختلف، که قرار است به تصویب شورا برسد، باید میزان ماهیت نظامی و غیر نظامی اهداف بلند پروازانه، وظایف، ملزومات و اولویت های قابلیت هایی که از این استراتژی ناشی می شود را بیشتر مشخص نماید، بعضی از این زمینه ها را در حال حاضر نیز می توان در راستای تعهدات شورای اروپا مورد تاکید قرار داد.

در ابتدا باید گفت که امنیت اروپا به ارزیابی های بهتر و مشترک از تهدیدات و چالش های داخلی و خارجی متکی است. اروپایی ها باید کیفیت رصد و کنترل جریاناتی که تبعات امنیتی دارند را افزایش دهند. این امر مستلزم سرمایه گذاری در اطلاعات سری، نظارت و بازدید های شناسایی، شامل سیستم های هواپیمایی هدایت از راه دور، ارتباطات ماهواره ای، و دسترسی مستقل به فضا و رصد دائمی زمین می باشد. در مورد مقابله با تروریسم، کشور های عضو بایستی قوانین مربوط به مواد منفجره، سلاح های گرم، سوابق اسامی مسافران هواپیما ها (PNRs)، را به اجرا بگذارند و همچنین در قابلیت های کشف و شناسایی و رد یابی سلاح ها در دو سوی مرزها سرمایه گذاری نمایند. ثانیاً، اروپایی ها باید، به منظور حفظ امنیت اطلاعات، شبکه ها و زیر ساخت های حیاتی در فضای دیجیتالی اروپا، در قابلیت های دیجیتالی سرمایه گذاری نمایند. ما باید به منظور ارتقاء پایداری و استقامت خود قابلیت هایی را در خدمات و محصولات دیجیتالی امن و مطمئن و در فن آوری های سایبری توسعه دهیم.

ما از طریق همکاری ها در برنامه های تحقیقات و توسعه، آموزش، تمرینات و تدارکات، سرمایه گذاری ها و مهارت های بیشتری را در کلیه کشور های عضو تشویق خواهیم نمود. ثالثاً، در خصوص قابلیت های نظامی ارزشمند و پیشرفته، کشور های عضو برای واکنش علیه بحران های خارجی و حفظ امنیت اروپا، کلیه تجهیزات عمده را نیاز دارند و این به معنی داشتن طیف کامل قابلیت های زمینی، هوایی، فضایی، و دریایی، شامل منابع و قابلیت های استراتژیک می باشد.

کشور های عضو به منظور کسب و حفظ بسیاری از این قابلیت ها باید به سمت همکاری های دفاعی به عنوان معیار و ضابطه حرکت کنند. کشور های عضو حق حاکمیت خود در تصمیمات دفاعی شان را محفوظ می دارند لکن برنامه های دفاعی با گرایش ملی برای جبران کمبود قابلیت ها کافی نیست. ما هنوز از تحقق معیار های مقایسه جمعی مان، منجمله 35% از مجموع هزینه تجهیزات در همکاری های تدارکاتی، فاصله زیادی داریم. رویکرد داوطلبانه در قبال همکاری های دفاعی می بایست به تعهد واقعی تبدیل شود. فرآیند بازنگری هماهنگ شده سالانه در سطح اتحادیه اروپا به منظور بحث و گفتگو پیرامون طرح های هزینه نظامی کشور های عضو می تواند تدریجاً انسجام بیشتری به برنامه ریزی دفاعی و توسعه قابلیت ها ببخشد. این امر می تواند با هماهنگی و انسجام کامل با فرآیند برنامه ریزی دفاعی سازمان ناتو صورت پذیرد. سازمان دفاع اروپا در تقویت برنامه توسعه قابلیت ها نقش عمده ای برای ایفا کردن دارد و آن عبارت است از عمل کردن به عنوان کانون تماس و رابط میان کشور های عضو و کمیسیون اروپا و همچنین کمک به کشور های عضو در توسعه قابلیت های ناشی از اهداف سیاسی که در این استراتژی شرح داده شده است.

همکاری های دفاعی میان کشور های عضو منظماً مورد تشویق قرار خواهد گرفت. ارزیابی های منظم معیار های مقایسه ای سازمان دفاع اروپا می تواند فشار مثبتی از طرف اعضاء گروه بر یکدیگر در میان کشورهای عضو ایجاد نماید. ذکر این نکته بسیار حائز اهمیت است که تامین اعتبار تحقیقات و فن آوری دفاعی، که بدواً در بازنگری میان مدت چهارچوب مالی چند ساله و سپس در برنامه ای تمام عیار در چرخه بعدی بودجه منعکس شد، در توسعه قابلیت های دفاعی مورد نیاز اروپا مفید و موثر واقع خواهد شد.

یک صنعت دفاعی پایدار، بدعت آمیز و رقابتی برای استقلال استراتژیک اروپا و برای یک سیاست معتبر امنیتی و دفاعی مشترک ضروری است. چنین صنعتی همچنین می تواند موجب برانگیختن رشد و اشتغال شود. یک زیر ساخت مستحکم دفاعی، تکنولوژیکی و صنعتی برای اروپا مستلزم بازار داخلی منصفانه، دایر و شفاف، امنیت عرضه، و گفتگوی دوجانبه با صنایع مرتبط به دفاع برای استماع نظرات آنها می باشد. بعلاوه، حصول اطمینان از مشارکت شرکت های کوچک و متوسط (SMEs) در بخش دفاعی می تواند نوآوری و سرمایه گذاری در فن آوری های نظامی آینده را بهبود ببخشد.

## اتحادیه واکنش گرا

ما در جهانی زندگی می کنیم که رویداد های غیر قابل پیش بینی اینک قابل پیش بینی شده است. لذا، ما به منظور واکنش سریعتر و با انعطاف بیشتر نسبت به مجهولات پیش رو خود را مجهز خواهیم ساخت. یک اتحادیه واکنش گراتر مستلزم تغییرات است. ما در دیپلماسی، سیاست امنیتی و دفاعی مشترک و توسعه، و نیز سرمایه گذاری در زیر ساخت دانشی که اقدامات خارجی ما را پی ریزی می نماید به این تغییرات نیاز داریم.

اولاً، اقدامات دیپلماتیک ما بایستی کاملاً بر مبنای معاهده لیسبون انجام پذیرد. سیاست خارجی اتحادیه اروپا فرآیندی تک عملکرد نیست: و مانند ارکستری است که از پارتیتور مشترکی بنوازد. تنوع ما دارای عظیمی است مشروط بر آنکه با هم متحد بمانیم و هماهنگ با هم کار کنیم. همکاری میان کشور های عضو می تواند بر قراری ارتباط ما با جهان را تقویت کند. یک کشور عضو یا گروهی از کشور های عضو که مایل و قادر به کمک هستند ممکن است با مسئولیت شورا توسط نماینده عالی (HR) به اجرای مواضع توافقی شورا دعوت شوند. نماینده عالی شورا را کاملاً در جریان خواهد گذاشت و از هماهنگی با سیاست های توافقی اتحادیه اروپا اطمینان حاصل خواهد کرد.

ثانیاً، اجرای سیاست امنیتی و دفاعی مشترک بایستی سریعتر و موثر تر شود. اروپایی ها باید با پیروی کامل از منشور سازمان ملل آمادگی واکنش سریع نسبت به بحران ها را داشته باشند. این امر کشور های عضو را ملزم می سازد که قابلیت استقرار نیروهایشان و تعامل عملیاتی بین آنها را از طریق آموزش و تمرینات ارتقاء بخشند. ما باید ظرفیت واکنش سریع خود را همچنین از طریق دست و پنجه نرم کردن با موانع آیین نامه ای، مالی و سیاسی که از استقرار واحد های نظامی CSDP جلوگیری میکند، مانع تامین تجهیزات و نیروی لازم می شود، و کار آیی عملیات نظامی CSDP را کاهش می دهد، توسعه دهیم. در عین حال، ما باید از طریق تشویق تامین منابع تجهیزات و پرسنل، تسریع استقرار نیرو ها، و تامین آموزش کافی بر اساس برنامه های آموزشی سراسری اروپا، ماموریت های غیر نظامی خود – که از خصوصیات بارز CSDP است – را توسعه دهیم. یک CSDP واکنش گرا همچنین مستلزم کارآمد ساختن ساختار سازمانی ما است. ما باید برنامه ریزی عملیاتی و ساختار های رفتاری را تقویت کنیم، و پیوند های نزدیک تری میان ساختار ها و هیئت های غیر نظامی و نظامی ایجاد کنیم، ضمن اینکه در نظر داشته باشیم که اینها ممکن است با هم در یک حوزه عملیاتی مستقر شوند. همکاری های ارتقاء یافته بین کشور های عضو باید در این حیطة مورد کاوش و بررسی قرار گیرد. این امر اگر موفق باشد و با گذشت زمان تکرار گردد، ممکن است به شکل سازمان یافته تری از همکاری ها بیا نجامد، و از پتانسیل معاهده لیسبون کمال استفاده را بنماید.

ثالثاً، سیاست توسعه از انعطاف بیشتری بر خوردار خواهد شد و با اولویت های استراتژیک ما همسو تر خواهد شد. ما تعهد جمعی خود برای تحقق هدف 0.7% از کمکهای رسمی توسعه/درآمد ناخالص ملی در راستای اصول کمیته کمکهای توسعه را مورد تاکید مجدد قرار می دهیم. اعتبارات توسعه ای باید ثابت باشد، لکن چرخه های طولانی برنامه ریزی، استفاده به موقع از حمایت های اتحادیه اروپا را محدود می سازد و می تواند امکان رویت و تاثیر ما را کاهش دهد. موجودیت مبالغ محدود برای فعالیت ها در صحنه کار زار، به ویژه برای جلوگیری از درگیری ها و حمایت از جامعه مدنی، بایستی از انعطاف بیشتری برخوردار گردد. در تمام تشکیلات کمیسیون اروپا، انعطاف بیشتری در ابزار های مالی ما ایجاد خواهد شد تا اعتبارات تخصیص نیافته در هر سال فرضی به سالهای بعد انتقال یافته و جهت مقابله با بحران ها مورد استفاده قرار گیرد. این امر همچنین به پر کردن خلاء موجود میان ابزارهای مالی و عنوان های بودجه کمک خواهد کرد. به موازات این وضعیت، زمان آن فرا رسیده است که، به منظور ارتقاء انسجام و انعطاف خود، کاهش تعداد ابزارهای یاد شده را در نظر بگیریم و در عین حال مبلغ کلی تخصیص یافته به توسعه را افزایش دهیم.

اقدامات واکنشگرایانه خارجی را باید با یک زیر ساخت علمی قوی پشتیبانی کرد. رویکرد های هدفمند به سوی پایداری و استقامت، پیشگیری و حل و فصل درگیری ها مستلزم آگاهی عمیق تری از وضعیت های مختلف می باشد. اتحادیه اروپا در نیروی عملیات خارجی اروپا (EEAS) سرمایه گذاری و در کلیه سازمان ها و کشور های عضو هماهنگی بهتری خواهد کرد. قرار دادن فرهنگ های متنوع ملی ما در خدمت منافع مشترک ما یک چالش است، اما در عین حال منبع استعداد هایی که در اختیار ما می باشد بی رقیب است. به منظور استفاده حد اکثری از این منابع، ما روی مردم، بویژه کسانی که در میدان کار زار حضور دارند، سرمایه گذاری خواهیم کرد. این به معنی تجهیز هیئت هایمان به تخصص های لازم، منجمله در زمینه مسائل بخش های مختلف و در زبان های محلی، ارزش قائل شدن برای تجربه در مناطق و نیز تجربیات خود مناطق، تقویت بخش های سیاسی هیئت ها، و تشویق پرسنل عملیاتی به استفاده سیاسی تر از تخصص هایشان می باشد. این امر همچنین به معنی تقویت شرکت زنان در سیاست گذاری خارجی می باشد. استفاده از منابع فوق الذکر همچنین به معنی سرمایه گذاری در سیستم هشدار سریع اروپا در خصوص درگیری ها، و حساس ساختن کلیه ارتباطات خارجی ما به درگیری ها و حقوق مرتبط با آن می باشد. ما همچنین تبادل بیشتر اطلاعات و گزارش دهی مشترک، تحلیل ها و برنامه ریزی واکنشی میان سفارت های کشور های عضو، هیئت های اتحادیه اروپا، بخش خدمات کمیسیون اروپا، نمایندگان ویژه اتحادیه اروپا و هیئت های CSDP (سیاست امنیتی و دفاعی مشترک) را پی گیری خواهیم کرد. ما تبادل نظر و تعامل بین اتحادیه اروپا و سازمان های منطقه ای و بین المللی، جامعه مدنی، دانشگاهیان، سازمانهای پژوهشی و بخش خصوصی را تشویق خواهیم

کرد، و این کار را هم از طرق متعارف - شامل گفتگو، همکاری و پشتیبانی - و هم از طریق روش های نوین شامل تبادلات، پرسنل همراه و تسهیلات مشترک، و بهره برداری از دانش و خلاقیت در سیستم خود به انجام خواهیم رساند.

## اتحادیه متحد و منسجم

و بالاخره اقدامات خارجی ما منسجم تر و متحد تر خواهد شد. در طی سالهای گذشته، قدم های مهمی در این راستا برداشته شده است: از جمله نوآوری های سازمانی شامل ایجاد دو سمت همزمان نماینده عالی و نایب رئیس کمیسیون اروپا (HRVP) و نیروی عملیات خارجی اروپا (EEAS) توسط معاهده لیسبون. یک نیروی قدرتمند عملیات خارجی اروپا با همکاری سایر سازمانهای اتحادیه اروپا مهمترین ویژگی نقش منسجم اتحادیه اروپا در جهان را تشکیل می دهد. تلاش های مربوط به ایجاد انسجام همچنین شامل نوآوری در سیاست ها منجمله "رویکرد جامع در قبال درگیری ها و بحران ها" و برنامه ریزی های مشترک در توسعه می باشد که باید بیشتر ارتقاء داده شود. زمینه های جدید اقدامات خارجی متحد و منسجم ما شامل دیپلماسی انرژی، دیپلماسی فرهنگی و دیپلماسی اقتصادی می باشد.

داشتن یک اتحادیه موفق تر مستلزم تعیین سیاست های اقتصادی در روابط با کلیه کشورها و مناطق و ادغام این سیاست ها در ابعاد خارجی کلیه سیاست های داخلی می باشد. یک اتحادیه موفق تر هماهنگی بیشتر میان اتحادیه اروپا و کشورهای عضو، بانک سرمایه گذاری اروپا (EIB) و بخش خصوصی را ایجاد می نماید. اهداف توسعه پایدار نیز به عنوان فرصتی برای تسریع و تسهیل چنین انسجامی محسوب می شود. اجرای این اهداف سبب ایجاد انسجام میان ابعاد داخلی و خارجی سیاست های ما و در کلیه سازمان های مالی خواهد شد و به ما اجازه خواهد داد که راه های جدیدی را برای ادغام کمک هزینه ها، وام ها و مشارکت های خصوصی و عمومی تعیین نماییم. اهداف توسعه پایدار همچنین ما را به تعمیم و کار برد اصل انسجام سیاست های توسعه به سایر زمینه های سیاستی تشویق نموده و تحلیل و مشارکت مشترک در تمامی ادارات و دفاتر خدماتی کمیسیون اروپا، سازمان ها و کشورهای عضو را ترغیب می نماید. ما باید در کلیه سیاست های داخلی و خارجی مان، منسجم تر و متحد تر عمل کنیم. برای مثال، پدیده مهاجرت نیاز به سیاستی متوازن و مطابق با حقوق بشر دارد که مدیریت جریان جابجایی ها و دلایل ساختاری آنها را بررسی کند و این به معنی فائق آمدن بر پراکندگی سیاست های خارجی مرتبط با مهاجرت می باشد. ما به ویژه حلقه های ارتباطی قوی تری بین تلاش های بشر دوستانه و توسعه ای، از طریق تحلیل مشترک ریسک های بالقوه، و برنامه ریزی و تامین هزینه مالی چند ساله، ایجاد خواهیم کرد. ما همچنین سیاست های خارجی مختلف و ابزار اجرای آنها - از دیپلماسی و CSDP (سیاست امنیتی و دفاعی مشترک) گرفته تا توسعه و آب و هوا - را به مهاجرت حساس خواهیم کرد و

از انسجام آنها با سیاست های داخلی در خصوص مدیریت مرزی، امنیت داخلی، پناهجویی، اشتغال، فرهنگ و آموزش اطمینان حاصل خواهیم کرد.

تروریسم، تهدید های جنگ نامنظم و جنایات سازمان یافته از نقطه نظر امنیت مرزی نمی شناسند. این امر ایجاد ارتباطات سازمانی فشرده تری را میان اقدامات خارجی ما و حوزه داخلی آزادی، امنیت و عدالت ایجاد می کند. پیوند های نزدیک تری از طریق جلسات مشترک شورای اروپا و ستاد های مشترک مدیریت بحران بین نیروی عملیات خارجی اروپا و کمیسیون اروپا تقویت خواهد شد. سیاست دفاعی نیز باید به شکل بهتری با سیاست های پوشش دهنده بازار داخلی، صنایع و فضا مرتبط شود. تلاش های کشور های عضو نیز باید از انسجام و اتحاد بیشتری برخوردار گردد: همکاری ها بین نیرو های انتظامی، قضایی و اطلاعاتی ما باید تقویت گردد. ما باید از پتانسیل کامل اداره پلیس اروپا و سازمان همکاری های قضایی اروپا استفاده نماییم و از مرکز اطلاعات سری اتحادیه اروپا حمایت بیشتری نماییم. ما باید اطلاعات سری استخراج شده از پایگاه های اطلاعاتی اروپا را هماهنگ و برای استفاده عرضه کنیم، و فن آوری اطلاعات و ارتباطات - شامل تحلیل اطلاعات پیچیده - را در خدمت آگاهی های عمیق تر از اوضاع قرار دهیم. اتباع ما باید، از طریق اجرای طرح های مشترک رویداد های احتمالی و تمرینات واکنش به بحران ها بین کشور های عضو، مورد حمایت بهتری منجمله در کشور های ثالث قرار گیرند.

ما باید در سیاست های امنیتی و عمرانی خود متحد تر و منسجم تر عمل کنیم. هیئت های ظرفیت سازی CSDP (سیاست امنیتی و دفاعی اروپا) باید توسط کمیسیون اروپا با بخش امنیت و کار حاکمیت قانون هماهنگ شوند. ظرفیت سازی برای امنیت و توسعه می تواند نقشی کلیدی در توانمند سازی و قادر ساختن شرکای ما برای پیشگیری و واکنش به بحران ها ایفاء نماید، و باید از لحاظ مالی توسط اتحادیه اروپا مورد حمایت قرار گیرد. سیاست صلح ما باید، به منظور اجتناب از ایجاد خلاء در چرخه درگیری ها، از انتقال آرام تر و بدون دغدغه از مدیریت بحران کوتاه مدت به مرحله ایجاد صلح اطمینان حاصل نماید. کار دراز مدت در زمینه صلح باز دارنده، پایداری و استقامت و حقوق بشر، بایستی از طریق کمک های بشر دوستانه، سیاست امنیتی و دفاعی مشترک، اعمال تحریم ها و دیپلماسی با واکنش به بحرانها پیوند بخورد.

و سرانجام، ما منظم مسائل حقوق بشر و جنسیتی را در کلیه بخش ها و سازمان های سیاستی ادغام خواهیم کرد و همچنین هماهنگی نزدیک تر در خصوص موضوعات دیجیتالی را تقویت خواهیم کرد. آگاهی و تخصص بیشتر در زمینه چنین مسائلی در نیروی عملیات خارجی اروپا و کمیسیون اروپا مورد نیاز است. هماهنگی بهتر میان سازمان ها نیز موجب افزایش انسجام و ترویج موثر ترین رویه ها خواهد شد، و به ما کمک خواهد کرد اتحادیه ای قدرتمند تر و دنیایی مقاوم تر، آرام تر و پایدارتر بسازیم.



## راه پیش رو

این استراتژی به واسطه اهداف دور اندیشانه و آرزوهای بلند برای یک اتحادیه قدرتمند تر، که مایل و قادر به ایجاد تغییرات مثبتی برای اتباع خود و کل جهان است، پی ریزی و تقویت می شود و ما باید هم اکنون سریعاً این آرزوها و اندیشه ها را به مرحله عمل در آوریم. ابتدا، استراتژی های مربوط به بخش های مختلف را مورد تجدید نظر قرار خواهیم داد و همچنین استراتژی های موضوعی و جغرافیایی جدیدی را در راستای اولویت های سیاسی این استراتژی طرح و اجرا خواهیم کرد. چنین کاری باید با دستورالعمل ها و چهار چوب های زمانی روشن و واضحی که سریعاً مورد موافقت کلیه بازیگران مربوطه قرار خواهد گرفت، آغاز گردد. سپس، استراتژی جامع اتحادیه اروپا خود نیز نیاز به بازنگری منظم و دوره ای در مشورت با شورای اروپا، کمیسیون اروپا و پارلمان اروپا خواهد داشت. ما به صورت سالانه پیشرفت این استراتژی را بازبینی خواهیم کرد و اعلام خواهیم کرد که در چه قسمت هایی کار اجرایی بیشتری لازم است. و سر انجام، هر زمان که اتحادیه اروپا و کشور های عضو آن لازم بدانند فرآیند جدیدی از بازنگری استراتژیک آغاز شود تا اتحادیه بتواند به طور موثری دوران ما را هدایت کند. اتباع ما استحقاق یک اتحادیه واقعی را دارند که با برقراری ارتباط مسئولانه و در مشارکت با سایرین منافع مشترک ما را به پیش ببرد.